황뎐도ᄒᆞ며쳔빅홍혼탈이동에가작란ᄒᆞ고셔에가츙돌ᄒᆞ며븍에셔셤홀ᄒᆞ며남에가
현형ᄒᆞ야동셔남븍에뵈는거시홍혼탈이오홀왕홀릐ᄒᆞ야무수ᄒᆞᆫ게쌍검이라십만호
병이안목이미란ᄒᆞ고졍신이어즈러워물ᄲᅳᆯ듯짓거리며ᄉᆞ면으로몰니거ᄂᆞᆯ션위바야
흐로대경왈이엇지심샹ᄒᆞᆫ쟝쉬리오괴이ᄒᆞᆫ져변이라과인이빅만대군을거ᄂᆞ려쥼국
에나왓다가이졔일긔잔약ᄒᆞᆫ녀쟝을ᄃᆡ뎍지못ᄒᆞ고패ᄒᆞ야도라간즉하면목으로븍방
사ᄅᆞᆷ을ᄃᆡᄒᆞ리오과인이ᄒᆞᆫ번싸화ᄉᆞ싱을결단ᄒᆞ리라ᄒᆞ고즉시좌우를호령ᄒᆞ야왈과
인의텰창과마필을가져오라ᄒᆞ야창을들고몰게오르니원릐션위일긔텰창을쓰니그
무게일쳔오빅근이라창법이흉녕ᄒᆞ야ᄒᆞᆫ번더진즉능히수빅보밧긔섯ᄂᆞᆫ사ᄅᆞᆷ을찔너
ᄒᆞᆫ창에수십명을짓치나평싱용력을밋고적은위ᄃᆡ홈을당ᄒᆞᆫ즉요동치아니ᄒᆞ더니ᄎᆞ
일홍랑의검슐을보고분연이진샹에나크게웨여왈더긔가ᄂᆞᆫ더쟝슈ᄂᆞᆫ무죄ᄒᆞᆫ군ᄉᆞ를
어즐어이죽이지말고ᄒᆞᆫ번ᄌᆞ웅을결ᄒᆞ게ᄒᆞ라ᄒᆞᆫ대홍랑이즉시쌍검을거두고ᄇᆞᆯ을잡
으니션위흉녕ᄒᆞᆫ눈을부릅ᄯᅳ고우ᄃᆡ긋치포함ᄒᆞ며텰창을들어부지불각에홍랑을향
ᄒᆞ야ᄒᆞᆫ번더지니산악이문허지고벽력이ᄂᆞ리ᄂᆞᆫ듯바로홍랑의머리우헤ᄂᆞ려져ᄯᅡ에
삼ᄉᆞ쳑이박히이며홍랑은간ᄃᆡ업고다만징연ᄒᆞᆫ칼소ᄅᆡ공즁에들니거ᄂᆞᆯ션위더욱대
노ᄒᆞ야ᄆᆞᆯ을달녀텰창을빠혀들고ᄃᆡ를도라보니홍랑이웃고조차오며랑랑이소ᄅᆡᄒᆞ
여왈션우ᄂᆞᆫ부질업시닷지말고목을ᄂᆞ리혀내칼을밧으라던라디망에텹텹히싸혓스
니엇지버셔나리오ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ션위분긔츙텬ᄒᆞ야텰창을다시더지며돌쳐서매홍랑이임

의간ᄃᆡ업고징연ᄒᆞᆫ칼소ᄅᆡ또공즁에들니거ᄂᆞᆯ션위크게ᄒᆞᆫ소ᄅᆡ를지르며다시텰창을
빠혀들고ᄃᆡ를도라봄애홍랑이ᄃᆡ에잇고압흘ᄇᆞ라봄애홍랑이압히잇셔좌편을보아
도홍랑이오우편을보아도홍랑이라션위텰창을들고더질곳을몰나동으로견주매동
에잇ᄂᆞᆫ홍랑이임의간ᄃᆡ업고셔홀견주더니셔에섯ᄃᆞᆫ홍랑이또ᄒᆞᆫ보지못홀지라다만
빅셜이분분ᄒᆞ고운뮈자욱ᄒᆞᆫ즁징연ᄒᆞᆫ칼소ᄅᆡᄉᆞ면에편만ᄒᆞ니이ᄂᆞᆫ이에홍랑의검슐
이니젼일만진즁소유경을관케ᄒᆞ든법이라션위대경통곡ᄒᆞ고텰창을마젼에더지며
왈과인의창법이일즉실슈홈이업더니이ᄂᆞᆫ반ᄃᆞ시요물이과인을긔롱홈이로다언미
필에공즁에셔랑랑이웨여왈션우ᄂᆞᆫ이졔도항복지아닐쇼냐ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ션위홍랑의소릴
ᄌᆞᆯ알고고쳐텰창을집으며대노왈과인이요슐에속음이오창법의부죡홈이아니라엇
지항복ᄒᆞ리오홍랑이대쇼왈미련ᄒᆞᆫ오랑캐오히려창법을ᄌᆞ랑ᄒᆞ니내ᄯᅩᄒᆞᆫ칼쓰ᄂᆞᆫ법
으로ᄃᆡ뎍ᄒᆞ리라ᄒᆞ고즉시쌍검을거두고놉히웨여왈내너로더부러삼합을싸화내칼
이네머리에세번지나간즉이ᄂᆞᆫ네나를이긔지못홈이오네창이ᄒᆞᆫ번내몸에니른즉내
너를당치못홈이라약속ᄒᆞ기를맛고창검이어우러져대젼삼합에션우의흉악홈은밍
회텰망을박차ᄂᆞᆫ듯홍랑의졍묘홈은넘노ᄂᆞᆫ봉황이쥭실을짓조ᄂᆞᆫ듯ᄒᆞᆫ번물너서며ᄒᆞᆫ
번나아가삼합에밋쵸애션위홀연몰을ᄲᅡ혀다라나니원릐홍랑의칼이세네번션우머
리에니름이라홍랑이몰을달녀쏫고져ᄒᆞ더니홀연함셩이대작ᄒᆞ고양원쉬대군을모
라오며크게웨여왈홍쟝군은궁ᄒᆞᆫ도적을쏫지말라ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ홍랑이바야흐로칼을거두

고물을달녀원슈의대군을마져일쟝을식살ᄒᆞ니호병의죽은쟈를혜아릴길이업더라
십여리를조차회군ᄒᆞ니텬지션에ᄂᆞ리샤홍혼탈의손을잡으시ᄀᆞᆫ위로왈경의검슐을
일즉드럿스나엇지단긔로십만호병을이ᄀᆞᆺ치물니칠줄알앗스리오이는젼혀츙셩과
의긔과인ᄒᆞ야ᄉᆞ싱을불고흠이니금일즁원이피발좌임ᄒᆞ는욕을면흠은경의공이로
다혼탈왈신쳡이무용ᄒᆞ와션우의머리를휘하에밧치지못ᄒᆞ오니군령을도망치못ᄒᆞᆯ
가ᄒᆞᄂᆞ이다샹이쇼왈금일싸흠은션위비록머리를보젼ᄒᆞ얏스나졍신과넉은니른지
오랠지니그공이엇지머리를취흠만못ᄒᆞ리오ᄒᆞ시더라홍랑이물너와양원슈를보고
왈샹공이엇지대군을지레동ᄒᆞ시니잇가원쉬쇼왈쳠약혼긔질이오래졉젼흠을념려
흠이니내멀니ᄇᆞ라봄애쌍검이루ᄎᆞ션우두샹에밋쳣거ᄂᆞᆯ랑이취치아니흠은무솜곡
졀이뇨홍랑이탄왈이널온텬명이다ᄒᆞ지아님이라대범검슐이사ᄅᆞᆷ을경이히죽이지
아니ᄒᆞᄂᆞ니반ᄃᆞ시그긔운을다ᄒᆞ고지조를궁진케혼후긔회를보아버힐지라만일샹
공의대군이혼시각을춤앗던들션우의경혼을구쇼운외에차질번ᄒᆞ니이다ᄒᆞ더라챠
셜션위십여리를쏫기여가다가바야흐로함셩이ᄭᅳᆺ치거ᄂᆞᆯ물을ᄂᆞ럭길가에쉬더니패
혼호병과쳑발날로균이ᄎᆞᄎᆞ모여군ᄉᆞ를혜여봄애겨오륙칠쳔긔ᄂᆞᆷ엇더라션위탄왈
과인이평싱담대흠을조부ᄒᆞ얏더니홍혼탈의검슐은간담이서ᄂᆞᆯᄒᆞ야다시ᄃᆡ뎍ᄒᆞᆯ방
략이업스니바로산동셩으로가곳쳐셩지를직희고경ᄅᆞᆫᄒᆞ리라ᄒᆞ고칠쳔여긔를슈슙
ᄒᆞ야ᄇᆞᆨ으로힝ᄒᆞ니라ᄎᆞ시양원쉬션우의패ᄒᆞ야다라남을보고던ᄌᆞ쌔고왈젹병이긱

디에드러와예긔를흔번썩기인즉스ᄉᆞ로겻잡지못ᄒᆞ리니ᄎᆞ시를ᄃᆞ길이모라엄살흠
이올을가ᄒᆞᄂᆞ이다던지조ᄎᆞ샤이에동쵸마달로션봉을삼고원슈와홍표요로즁군을
삼고던지소유경을다리샤후진이되야대군을거ᄂᆞ려진발ᄒᆞᆯ시양원쉬또흔산동졔군
에겨셔를보내여군ᄉᆞ를부르니라ᄎᆞ시션위군ᄉᆞ를지촉ᄒᆞ야산동셩을향ᄒᆞ고갈ᄉᆡ지
나는곳마다민가를로략ᄒᆞ야계견우마를탈취ᄒᆞ며관부들엄슙ᄒᆞ야군량벽긔를도젹
ᄒᆞ니민심이더욱소동ᄒᆞ야호병소파에풀흔포괴셩흠이업더라아이오산동셩에니르
러셩샹을ᄇᆞ라봄애즁국긔치를ᄉᆞᆺ고일위귀인이긔아래나안져크게ᄭᅮ지져왈과인은
진왕이라태후명을밧ᄌᆞ와산동셩을직흰지오래니쥐ᄀᆞᆺ흔오랑캐어ᄃᆡ로갈다ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ
션위대경ᄒᆞ야졍이황망ᄒᆞ더니홀연또등뒤에함셩이텬디를흔들며양원슈의군이텬
ᄌᆞ를뫼셔오ᄂᆞᆫ지라션위로균쳑발날을보아왈하ᄂᆞᆯ이과인을돕지아니ᄒᆞ샤산동셩을
마져일엇스니압히ᄂᆞᆫ진왕이오뒤에ᄂᆞᆫ연왕이라쟝ᄎᆞ어ᄃᆡ로갈이오쳑발날왈ᄉᆞ셰임
의위급ᄒᆞ니밧비ᄇᆞᆨ으로다라나양원슈의대군을피흠이올흘가ᄒᆞᄂᆞ이다션위그말을
조차망망이산동셩을ᄇᆞ리고ᄇᆞᆨ을향ᄒᆞ야수리를가더니홀연일셩포향에일지군매길
을막고일위쟝군이대ᄎᆡᆨ왈내여긔서기ᄃᆞ린지오래니션우ᄂᆞᆫ닷지말라ᄒᆞ거ᄂᆞᆯᄎᆞ시임
의황혼이된지라션위흔번눈을들어그쟝슈를보더니흔마ᄃᆡ소ᄅᆡ를질너왈슙흐다과
인이엇지이곳에서죽을줄알앗스리오ᄒᆞ고물게써러지니엇더흔곡졀이며그쟝슈ᄂᆞᆫ
누구뇨하회를보라

예삼십팔회

진왕이ᄀᆞ만히산동셩을취ᄒᆞ고 秦王暗取山東城
텬지친히북흉노를치다 天子親征北匈奴

각셜ᄎᆞ시션위명쟝을보고놀나락마ᄒᆞ니쳑발날이급히붓들어왈대왕의영웅ᄒᆞ심으로엇지이다지경동ᄒᆞ시ᄂᆞ니잇가션위탄왈과인이엇지이곳에와다시뎌쟝슈를맛날줄알앗스리오이ᄂᆞᆫ홍혼탈이라ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ쳑발날이고왈대왕은다시보쇼셔혼탈이아니로소이다ᄒᆞ니원릭이ᄂᆞᆫ이에일지련이라태후의명으로진왕을조차산동셩을회복ᄒᆞ고션우의다라나ᄂᆞᆫ길을막음이라션위어둡고창황혼즁련랑의모양이심분홍랑과방불ᄒᆞ고또혼쌍창을쌍겸으로놀냄이라다시보고분ᄒᆞ며참괴ᄒᆞ야텰창을들어수합을싸홀ᄉᆡ엇지련랑을ᄃᆡ뎍ᄒᆞ리오련랑이쌍창을들어혼번찌름애션위ᄃᆞ리를맛고ᄆᆞᆯ을ᄲᅡ혀다라나니쳑발날이또혼싸홀ᄉᆞᆺ이업서대군을거ᄂᆞ려길을에워다라나거ᄂᆞᆯ일지련이군ᄉᆞ를모라ᄉᆡ살ᄒᆞ야다시호병빅여긔를버히니라ᄎᆞ시련지산동셩에드르시니진왕이문외에마져대군을안돈혼후텬지량뎐안후를무르시고왈경이엇지이곳을직희뇨진왕왈호병이모다남으로가고산동이븍은근심이업ᄂᆞᆫ고로신이태후씌알외고일지련을다리고몬져산동셩을쳐회복혼후쟝ᄎᆞᆺ산동군ᄉᆞ를됴발ᄒᆞ야남으로가폐하를호위ᄒᆞ랴ᄒᆞᆷ이로소이다샹이탄왈짐이불명ᄒᆞ야경등을이ᄀᆞᆺ치로고ᄒᆞ니참괴ᄒᆞ도

다ᄒᆞ시고인ᄒᆞ야연왕을보샤진왕을ᄀᆞᄅᆞ치시며왈이ᄂᆞᆫ짐의ᄆᆡ데진왕이라경등의문무지지와위국지셩이동공일례오또년긔샹뎍ᄒᆞ니한훤지례를베풀라ᄒᆞ신대연왕이ᄂᆞᆫ을들어진왕을보니옥모홍안에츈풍이ᄀᆞ득ᄒᆞ야풍류번화혼긔샹이잇스며슈미봉안에졍치어리여총명쥰일혼인물이라진왕이몬져흠신시례왈합하의경륜문쟝을등과지초에알앗스나진국이요원ᄒᆞ고셩의쳔박ᄒᆞ야등됴십년에계분이업스니참괴ᄒᆞ도소이다연왕이공경답례왈챵곡은남방포의라련은이망극ᄒᆞ와외람혼벼ᄉᆞᆯ이대신지렬에밋쳣스나지국이소무ᄒᆞ고지식이쳔단ᄒᆞ야금일국개이에밋치니대왕을이곳에뵈옴이엇지겸연치아니리오ᄒᆞ고서로년치를무르니또동갑이라진왕은연왕의풍치탁월흠을공경ᄒᆞ고연왕은진왕의풍류동탕흠을ᄉᆞ랑ᄒᆞ야서로일면여구ᄒᆞ더라련지연왕ᄃᆞ려왈일지련은짐의운인이라이제친히보고처샤코져ᄒᆞ노니밧비부르라ᄒᆞ신대련랑이즉시탑젼에부복ᄒᆞ니련지갓가이인견ᄒᆞ시고하교왈네죠뎡의벼ᄉᆞᆯ이업고또혈혈혼ᄋᆞ녀지라의긔를내여량뎐을보호ᄒᆞ니금일짐으로ᄒᆞ야곰련디잔불효를면케흠은네공이라짐이쟝ᄎᆞᆺ무엇으로갑흐리오일지련이슈습황공ᄒᆞ야감히답지못ᄒᆞ더니진왕이미쇼주왈신이련표긔의츈광을보오니비록창을들고몰을달녀장부도당치못ᄒᆞᆯ긔샹을가졋스나ᄀᆞ만혼즁에창젼에ᄆᆡ홰떠러지고언덕우에버들빗이새로와엇지ᄆᆡᄆᆡᆨ혼봄근심이업스리잇고폐해월로젹승을쥬쟝ᄒᆞ샤ᄒᆞ야곰고문갑뎨의부귀를누리게ᄒᆞ신즉이거시그공을갑흐심이될가ᄒᆞᄂᆞ이다샹이대쇼ᄒᆞ시며봉안을흘

蒙古、吐番、女眞 燕京

녀연왕을자로보시더라샹이다시홍혼탈을불너진왕을뵈시며ᄌᆞ랑ᄒᆞ샤왈이는짐의새로엇은장쉬라단긔로십만호병을물니쳐종샤의위ᄃᆡ흠을붓든채니경은또ᄒᆞᆫ한훤지례를베풀라진왕이눈을들어혼탈을자로보며왈신이일즉듯ᄉᆞ옴애연왕이남졍ᄒᆞ고도라올ᄯᅢ에일긔총희를엇으니무예졀륜ᄒᆞ다더니아니그니잇가샹이미쇼왈경이엇지대쟝부를ᄋᆞ녀ᄌᆞ로보앗ᄂᆞ뇨연왕의총희아니라짐의충신이니엇지분ᄃᆡ군즁에이ᄀᆞᆺᄒᆞᆫ인물이잇스리오진왕이량안을흘녀다시져삼보고ᄃᆡ왈반악의부분흠과쟝량의부인ᄀᆞᆺ흠을고언에드럿ᄉᆞᆸ더니이ᄂᆞᆫ반ᄃᆞ시하ᄂᆞᆯ이조화를ᄌᆞ랑ᄒᆞ샤긔지를내샤폐하ᄲᅬ드림이로소이다샹이우으시더라양원쉬주왈호병이임의패귀ᄒᆞ얏스나오히려월경치못ᄒᆞ엿고래후량뎐이밧게오래계심이민망ᄒᆞ오니폐해이제진왕을다리샤량뎐을뫼시고환궁ᄒᆞ신즉신이맛당히대군을거ᄂᆞ려평뎡훈후도라올가ᄒᆞᄂᆞ이다진왕이주왈신의나라이호ᄃᆡ를니웃ᄒᆞ야근일동졍을봄애몽고로번녀진이슈미샹합ᄒᆞ야왕화를모르고자로즁원을규시ᄒᆞ니이ᄂᆞᆫ국가의근심이라폐해환궁ᄒᆞ샤황셩을졍돈ᄒᆞ신후뎐병을다시됴발ᄒᆞ샤연경의대군을합ᄒᆞ야부방졔국을뎐지쳔졍ᄒᆞ심이됴흘가ᄒᆞᄂᆞ이다샹이허락ᄒᆞ신후진왕을다리샤진남셩으로가시니양원쉬소원슈홍표요일지뎐동쵸마달과대군을거ᄂᆞ려션우를조차북으로향ᄒᆞ니라챠셜ᄎᆞ시태휘진남셩에게시샤진왕과일지뎐을보내야산동셩을취ᄒᆞ게ᄒᆞ시고뎐ᄌᆞ의안후를몰나날마다고ᄃᆡᄒᆞ시더니일일은고각이훤텬ᄒᆞ고졍긔폐공ᄒᆞ며뎐지진왕과셩외에니르시니윤

각뢰양태야로더브러셩즁군ᄉᆞ를거ᄂᆞ려법가를지영ᄒᆞᆯ시뎐지면면이위로ᄒᆞ시고특별이양태야의손을잡으샤왈경은공명을ᄉᆞ양ᄒᆞ고부귀를하직ᄒᆞ야인간진루를면ᄒᆞ고쳥한ᄒᆞᆫ션비라불힝이혼암ᄒᆞᆫ인군을맛나금셔를더지고시셔을무릅쓰며ᄆᆡ학을리별ᄒᆞ고풍진에츌각ᄒᆞ니엇지참괴치아니리오ᄒᆞ물며가실이피화ᄒᆞ야창황분주ᄒᆞ고연왕은독헌ᄒᆞ야북으로힝군ᄒᆞ니경의부ᄌᆞ의위국진충흠은맛당히쳥ᄉᆞ쥭빅에일홈이빗나려니와짐의불명흠은실로경을ᄃᆡ홀낫이업도다태얘황공주왈신이지국이쳔단ᄒᆞ고충셩이부족ᄒᆞ와북호를ᄒᆞᆫ칼로버혀망극지은을도보치못ᄒᆞ고연연이셩즁에쳐ᄒᆞ야폐하로쳔리위ᄃᆡ에홀노욕을감슈ᄒᆞ시게ᄒᆞ오니신이그죽을바를아지못ᄒᆞᄂᆞ이다뎐지다시위로ᄒᆞ시고셩즁에드르샤태후ᄭᅴ뵈옵고옥뤼룡포를젹시시며복ᄃᆡ청죄왈쇼지불쵸불쵸ᄒᆞ와모휘쇠경에ᄉᆞ히지양을안향치못ᄒᆞ시고이고초를밧으시니쟝ᄎᆞ하면목으로슬하에이유ᄒᆞᆫ빗을지어평일ᄃᆡ교ᄒᆞ신셩덕을위로ᄒᆞ리잇고태휘황망이상에ᄂᆞ리샤옥슈를잡으시고실셩오열왈로신이오래살아이ᄀᆞᆺᄒᆞᆫ괴변을당ᄒᆞ야창망남북에뎐안을다시뵈읍지못ᄒᆞᆯ가ᄒᆞ엿더니하ᄂᆞᆯ이도으시고종샤다복ᄒᆞ야금일모지그리든얼골을ᄃᆡ호오니비록오ᄂᆞᆯ합연ᄒᆞ나여ᄒᆞᆫ이업슬가ᄒᆞᄂᆞ이다샹이인ᄒᆞ야모후를뫼셔망운지회와의려지졍을셰셰이베푸샤심샹ᄒᆞᆫ가인모ᄌᆞ와다름이업더라익일뎐지태후량뎐과비빈졔신을다리샤환궁ᄒᆞ실ᄉᆡ양태얘하직왈신이병화지여에가신을모르오니도라가기를ᄇᆞ라ᄂᆞ이다샹이쵸챵허락ᄒᆞ신대다시윤각로향장으로

白登 太原 山西 雁門

가니라챠셜뎐지황셩에니르시니궁궐이이의여구ᄒᆞ나려염이공허ᄒᆞ야인젹이회쇼ᄒᆞ고계견셩을듯지못ᄒᆞᆯ지라방문을써빅셩을부르시고셩문을통기ᄒᆞ야오는쟈를위로ᄒᆞ시니분찬ᄒᆞ든빅셩이구름모이듯ᄒᆞ야각각녯집을차자쳐ᄌᆞ를안돈ᄒᆞᆯ시로쇼남녜셩문에메여십여일을섄치지아니ᄒᆞ더라진왕이이에뎐ᄌᆞ쇠주왈호병의작란ᄒᆞᆷ이ᄌᆞ고로만ᄉᆞ오나금번ᄀᆞᆺ치창궐ᄒᆞᆷ은왕톱소뮈오젼고미문이라그욕되고붓그럼이종묘샤직에밋쳣ᄉᆞ오니폐해맛당히쳔졍ᄒᆞ샤북호로ᄒᆞ여곰왕화를알게ᄒᆞ실지라이제셩즁이안돈ᄒᆞ고민심이의구ᄒᆞ니맛당히대군을됴발ᄒᆞ야지완치못ᄒᆞᆯ가ᄒᆞ느이다샹왈짐이엇지빅등지쳐를니즈리오마는쇠잔ᄒᆞᆫ빅셩이겨오졍돈ᄒᆞ야다시죵군ᄒᆞᆷ이춤아못ᄒᆞᆯ일인고로결단치못ᄒᆞ얏더니이제경으로써졍로좌뎨독을삼노니군즁대쇼ᄉᆞ를가음아라수이힝군케ᄒᆞ라짐이쟝촛쳔졍ᄒᆞ리라ᄒᆞ신대진왕이즉시오영벽을됴발ᄒᆞ고연경군ᄉᆞ를부르니이에셥만여긔라뎐지틱일ᄒᆞ샤종묘에고유ᄒᆞ시고샤직에졔ᄒᆞ신후융복을ᄀᆞᆺ초샤진왕과삼군을거ᄂᆞ려힝군ᄒᆞ실시졍긔는폐광ᄒᆞ고교각이훤뎐ᄒᆞ야엄슉ᄒᆞᆫ군령과졍졍ᄒᆞᆫ위의뎐디진동ᄒᆞ고일월이광치를돕더라뎐지대군을거ᄂᆞ리샤소과쳐에빅셩을위로ᄒᆞ시며민간질고를겸ᄒᆞ야쇱히시니빅셩이구경ᄒᆞ며서로탄왈국개불힝ᄒᆞ야호병이범궐ᄒᆞᆷ애우리모다병화에죽을가ᄒᆞ얏더니이제다시뎐ᄌᆞ의위의를구경ᄒᆞ니엇지즐겁지아니리오ᄒᆞ며단ᄉᆞ호쟝으로군ᄉᆞ를맛더라태원싸에니르샤다시산셔군ᄉᆞ를부르시니합삼만긔라뎐ᄉᆞ를보내샤연왕에게죠셔ᄒᆞ야안문

싸에셔기ᄃᆞ리라ᄒᆞ시고마읍삭방을지내실시곳곳이젼쟝이오빅골이여산ᄒᆞᆫ쥼우ᄂᆞᆫ여호와짓ᄂᆞᆫ가마귀들을뎝헛거ᄂᆞᆯ디방관을불너곡졀을무르시니디방관왈션위니곳에니르러구병을불너양원슈와삼일삼야를싸화십만호병이원슈손에다죽고다만수빅긔ᄂᆞᆷ아승야도망ᄒᆞ니이다진왕이ᄎᆞ언을듯고원슈의진터를도라다니며보고탄왈연왕은진긔경뎐위디ᄒᆞᆯ쟤로다ᄒᆞ더라안문싸에니르시니양원쉬임의대군을쥼지ᄒᆞ야뎐ᄌᆞ를맛거ᄂᆞᆯ뎐지두군ᄉᆞ를합ᄒᆞ야쳔히거ᄂᆞ리시고연왕으로우원슈를삼으시고진왕으로좌원슈를삼으시고홍표요로우ᄉᆞ마를삼으시고소샹셔로좌ᄉᆞ마를삼으시고동초마달로좌우쟝군을삼으신후삭방샹군군ᄉᆞ를다시됴발ᄒᆞ니모도오십만긔라거긔치쥼이이빅리에느러섯고긔치창검이삼광을ᄀᆞ리오니호탕ᄒᆞᆫ긔셰와엄슉ᄒᆞᆫ호령이고금에업다ᄒᆞ더라돈황셩을지내실시홀연드름애풍편에곡셩이은은ᄒᆞ야풍슈효ᄌᆞ의반빅지동도아니오긔량지쳐의붕셩지곡도아니러라강개분격ᄒᆞ고울불원억ᄒᆞ야그소ᄅᆡ십분흉대ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ뎐지수ᄅᆡ를머므시고디방관을블너무르신대돈황태쉬거젼에부복주왈이압흔이에현옥이라옥쥼에일긔죄쉬잇서이ᄀᆞᆺ치우ᄂᆞ이다ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ뎐지측연ᄒᆞ샤옥압히쳔림ᄒᆞ샤시위를멈츄시고밧비옥문을ᄉᆡ치고그우ᄂᆞᆫ죄인을잡아내야보니과연일긔죄쉬목에쇠ᄉᆞ슬을ᄀᆞᆯ고다리에잠을쇠를잠갓ᄂᆞᆫ대셔리텰이귀밋흘덥고ᄯᅴ뭇은얼골에루흔이림리ᄒᆞ야람루ᄒᆞᆫ의샹과원통ᄒᆞᆫ긔식이일분인형이업고십분귀신의모양이라오히려ᄒᆞᆫ손의도채를들고거젼에업듸여방셩대곡ᄒᆞ니루쉬여

우ᄒᆞᄂᆞᆫ지라텬ᄌᆡ일변놀나시며일변측연ᄒᆞ샤그셩명을무르시니죄인왈젼임샹쟝군
뢰텬풍이로소이다텬ᄌᆡ더욱대경ᄒᆞ샤좌우를보시며왈ᄌᆞ고로찬비ᄒᆞᆫ죄인이다뎌ᄀᆞᆺ
ᄒᆞᆫ다태쉬황공주왈젼임참졍로균이특별이황명으로신칙ᄒᆞ야죄인을이ᄀᆞᆺ치가두라
ᄒᆞ시니이다샹이진노왈죠뎡의법이업슨지오래나엇지이ᄀᆞᆺ흐리오ᄒᆞ시고본읍태슈
를버히고져ᄒᆞ신대연왕이간왈태슈ᄂᆞᆫ미관이라죠령을조츨ᄯᅳ름이니복원폐하ᄂᆞᆫ형
샹을삼가쇼셔샹이즉시텬위를거두시고뢰텬풍의민거슬풀어의관을ᄉᆞᄒᆞ신후탄왈
로쟝으로이고초를당ᄒᆞᆷ은짐의ᄃᆞᆺ이라짐이이제쟝군을다시볼낫이업스나쟝군의죄
명이즁ᄒᆞ지안커ᄂᆞᆯ엇지뎌디경에니를줄알앗스리오텬풍이눈물을거두고왈신이칠
십지년에이고초를겨고엇지다시텬일을구경ᄒᆞᆯ줄알앗스리오다만ᄌᆞ분ᄒᆞᆫᄆᆞ음이죽
어사나온귀신이되야로균의머리를버혀우리셩텬ᄌᆞ의일월지명을ᄯᅥ오치시게ᄒᆞᆯ가
ᄒᆞᆫ고로이도채를잠시노치아님이러니이제죽어다갑지못ᄒᆞ올망극ᄒᆞ신텬은을다시
살아닙ᄉᆞ오니신이비록금일죽ᄉᆞ오나여ᄒᆞᆫ이업슬가ᄒᆞᄂᆞ이다샹이위로왈로균은임
의짐을비반ᄒᆞ야흉노에게항복ᄒᆞ고짐이이제ᄃᆡ군을거ᄂᆞ려션우를친졍코져ᄒᆞ노니
쟝군을ᄒᆞᆫ번쓰랴ᄒᆞ나쟝군의모양이뎌ᄀᆞᆺ흐니ᄂᆞᆷ은용밍이업슬가ᄒᆞ노라텬풍이함루
왈신이호병의범궐ᄒᆞᆷ을듯고분ᄒᆞᆷ을이긔지못ᄒᆞ와죄를무릅쓰고필마단창으로황셩
을향ᄒᆞ야ᄉᆞ싱을ᄀᆞᆺ치ᄒᆞ고져ᄒᆞ나텰망에가친범이엇지버셔나리잇가다만쥬야호곡
ᄒᆞ고식음을젼폐ᄒᆞᆫ즁로균이본현에신칙ᄒᆞ야ᄆᆡ일일긔쥭으로써잔명을지보케ᄒᆞ니

樊噲
廉將軍
賀蘭山、蒙古堆、西域
隴西、蘆關、金城

신이금일이모양됨은실로주림을인연ᄒᆞᆷ이라만일다시비불니먹은즉뢰텬풍의만부
부당지용은하ᄂᆞᆯ이주신바라엇지변ᄒᆞ리잇고언필에벽력부를들어ᄒᆞᆫ박휘를두루며
좌우를보아왈로쟝의용밍이이만ᄒᆞ면엇지흉노와로적의머리를취치못ᄒᆞ리오ᄒᆞ거
ᄂᆞᆯ텬ᄌᆡ우으시고칭찬ᄒᆞ샤ᄒᆞᆫ맡술과ᄒᆞᆫᄃᆞ리제육을주시니텬풍이도채로ᄯᅥ어삽시간
에다먹으니샹이쇼왈로쟝이능히다시마실쇼냐텬풍왈신이비록늙엇스나번쾌의두
치쥬와렴쟝군의십근육을ᄉᆞ양치아니리이다샹이미쇼ᄒᆞ시고좌우를명ᄒᆞ샤쥬육을
다시더주라ᄒᆞ신후젼마일필과갑쥬궁시를ᄉᆞ송ᄒᆞ시고젼부션봉을삼으시니라연왕
이텬ᄌᆞ ᄯᅥ주왈이제돗ᄉᆞ오니션위하란산에웅거ᄒᆞ니하란산은험쥰ᄒᆞᆫ산이라동북으
로몽고퇴를니웃ᄒᆞ고셔남으로토번과셔역을통ᄒᆞ야북호의요츙지디라텬병을오래
이곳에두류치못ᄒᆞᆯ지니밧비롱셔노관과돈황금셩군ᄉᆞ를다시됴발ᄒᆞ야하란산을에
워싸고션우를잡음이올흘가ᄒᆞᄂᆞ이다진왕이ᄯᅩ주왈텬ᄌᆡ임의대군을거ᄂᆞ리샤이곳
에니르러만일션우를버히지아니ᄒᆞ신즉엇지ᄉᆞ이팔만을호령ᄒᆞ시리오복망폐하ᄂᆞᆫ
연왕의말슴을조츠샤ᄲᅧᆯ니치게ᄒᆞ쇼셔샹이조츠샤군ᄉᆞ를부르시니모도빅만여긔라
하란산하에니르러연왕이홍혼탈을다리고진을칠ᄉᆡ대군을삼빅륙십ᄯᅢ에난화십이
방위에ᄆᆡ복ᄒᆞ고ᄒᆞᆫ방위군ᄉᆞ를ᄯᅩ삼십ᄯᅢ에난화각각진을치되좌우익을일워버린즉
됴익진이되고합ᄒᆞᆫ즉어린진이되게ᄒᆞᆫ후약속왈진샹에북을치거든일시에좌우익을
버려십이방위를련ᄒᆞ야슈미샹합ᄒᆞ고진샹에징을치거든일시에좌우익을거두어각

각뎨방위를직희라ᄒᆞ니일홈은글온혼뎐진이라다시놈은군ᄉᆞ로써하란산아래쥬앙방에무곡진을쳐뎐ᄌᆞ를호위ᄒᆞ니멀니셔ᄇᆞ라봄애진졔십분서어ᄒᆞ나그ᄃᆞᆫᄃᆞᆫ홈이텰동ᄀᆞᆺ더라챡셜션위하란산에올나뎐ᄌᆞ의진을ᄇᆞ라보고쇼왈망망ᄒᆞᆫ들가온ᄃᆡ군ᄉᆞ를난화진을뎌ᄀᆞᆺ치널니쳐고엇지패ᄒᆞ지아니리오ᄒᆞ며ᄀᆞ만히몽고병을쳥ᄒᆞ야시야삼경에바로산에ᄂᆞ려뎡진을겁박ᄒᆞ니십분방비홈이업더니홀연진샹에북소릐진동ᄒᆞ며십이방위삼빅륙십뎨군시일시에우익을버려됴익진을일워슈미샹합ᄒᆞ니호벽이임의진가온ᄃᆡ드러쥼쥼협협히에워싸혓스니션위스ᄉᆞ로ᄉᆡ돗지못ᄒᆞ야다만호병을지휘ᄒᆞ야쥼앙방뎐ᄌᆞ계신곳을충돌코져ᄒᆞ나엇지ᄒᆞ리오필경엇지ᄒᆞᆫ교하회를보라

뎨삼십구회

하란산에원쉬개가를알외고 賀蘭山元帥奏凱
션우ᄃᆡ에호왕이드러와죠회ᄒᆞ다 單于臺胡王入覲

각셜ᄎᆞ시션위토병과몽고병을합ᄒᆞ야죵야도라든이며뎐ᄌᆞ계신진을ᄉᆡ치려ᄒᆞ나이진은이에뎐샹무곡셩의뎨원을호위ᄒᆞᄂᆞᆫ진이라츅융의도술노도오히려파치못ᄒᆞ얏거든엇지션우와호병의첨범ᄒᆞᆯ바리오챵검이셔리ᄀᆞᆺ고수릐와방패로셩을일웟스니어ᄂᆞ곳을챡슈ᄒᆞᆯ방략이업더라아이오날이붉음애션위바야흐로에워싸힘을알교대노ᄒᆞ야이에몽교의타호군일쳔긔를샐아진을ᄉᆞᆯ코져ᄒᆞ니대개타호군은몽고쥼막강

지병이라능히젹슈공권으로범을잡ᄂᆞᆫ교로일홈을타호군이라ᄒᆞ더라홍혼달아원슈ᄭᅴ교왈몽고ᄂᆞᆫ뎐하강병이라몬져예긔를썩근후션우를잡을지니진을잠잔변ᄒᆞ야팔문진을치쇼셔원쉬그말을을히녁여즉시무곡진을변ᄒᆞ야괴졍팔문진을치고ᄉᆞ문을열매몽교병이엇지진법을알니오그허소ᄒᆞᆫ곳을보고타호군일쳔긔일시에돌입ᄒᆞᆫ대홀연진문이닷치며갈곳이업교젼후좌우에검극이셔리ᄀᆞᆺ흔쥼진쥼에북소릐진동ᄒᆞ며동문이열니거ᄂᆞᆯ그리로츙돌ᄒᆞᆫ즉그문이닷치이고다시북문이열녀반향을출입ᄒᆞ나나갈곳이업고졍신이미란ᄒᆞ야운무쥼에싸짐ᄀᆞᆺ흔지라서로놀나왈우리일즉텹텹산쥼에밍호를조차갈길이몽연ᄒᆞ나졍신을일은ᄶᅢ업더니이ᄂᆞᆫ반ᄃᆞ시요술이로다ᄒᆞ교아모리ᄒᆞᆯ바를모르더니홀연진샹에셔크게웨여왈몽고병은드르라너의임의뎐라디망에드럿스니비록두날ᄀᆡ잇스나도망치못ᄒᆞᆯ지라다만명뎐지잔명을츄연이보샤일됴싱로를주시니ᄉᆞᆯ나도라가션우의머리를베혀밧치라웨이기를ᄆᆞᆺ고남편에ᄒᆞᆫ문이열녓거ᄂᆞᆯ타호군일쳔긔일시에그문으로돌출ᄒᆞ니임의진밧게낫더라션우를보고교왈명원슈의쟝략은뎐신이하강홈이라힘으로다토지못ᄒᆞᆯ지니대왕은ᄉᆞᆯ니항복ᄒᆞ쇼셔언미필에명진쥼에다시일셩포향에십이방군시일시에에워싼거슬ᄎᆞᄎᆞ죄야ᄉᆞ면으로쳐드러오거ᄂᆞᆯ션위로ᄀᆞᆫ쳑발날을보아왈과인이소루ᄒᆞ야이제다시곤홈을당ᄒᆞ니맛당히평싱힘을다ᄒᆞ야ᄒᆞᆫ번죽기로결ᄒᆞ리라ᄒᆞ교창을들고ᄆᆞᆯ게오르며호병을약속ᄒᆞ야다만파인을ᄉᆞᆫ르라

ᄒᆞ고드러오는명병을ᄃᆡ뎍고져ᄒᆞ더니홀연등뒤에일ᄀᆡ로쟝이벽력부를두루며우뢰ᄀᆞᆺ치소ᄅᆡᄒᆞ야왈대명션봉쟝군뢰텬풍이여긔잇스니션우는어ᄃᆡ로갈다ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ션위대노ᄒᆞ야ᄆᆞᆯ을돌쳐서로마져대젼수합에홀연일ᄀᆡ호쟝이ᄆᆞᆯ을달녀녑흐로지나가며웨여왈대왕은필부와용ᄆᆡᆼ을다토지마르쇼셔이뒤에홍혼탈이오나이다ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ텬풍이도라봄애이에좌현왕로균이라의외슈인을맛남애일층분긔새로이더ᄒᆞ야크게흔소ᄅᆡ를지르며션우를ᄇᆞ리고로균을조차대매왈반적로균아내도채를갈아기ᄃᆞ린지오래니맛당히네심홍을ᄲᅡᆨ의여쇼인의오장륙부를흔번구경ᄒᆞ리라흔대로균이오히려도라보며ᄭᅮ지져왈ᄑᆡᆯ뷔엇지무례ᄒᆞ뇨ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ텬풍이눈을부릅쓰고도채를들어흔번찍음애로균의머리붓허젼신을ᄉᆞ못쳐ᄲᅡᆨ의여일ᄀᆡ로균이두조각로균이되야마하에ᄂᆞ려지니슙흐다만복잡념이경혼을ᄯᅳ라경각에도채ᄭᅳᆺ히흣허지니유유흔구원야ᄃᆡ에ᄯᅩ흔하소홀곳이업슬지라엇지하ᄂᆞᆯ이무심ᄒᆞ시리오텬풍이다시ᄆᆞᆯ을돌녀션우와졉젼코져ᄒᆞ더니과연명진의북소ᄅᆡ요란ᄒᆞ고홍ᄉᆞ매대군을모라ᄉᆡ살ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ션위황망이ᄆᆞᆯ을ᄲᅡ혀동북으로ᄎᆞᆼ돌코져ᄒᆞ나쥼쥼협협이에워싼바를엇지헤치리오졍히챡급흔쥼동쵸마달소ᄉᆞ매ᄯᅩ대군을세깃로난화ᄉᆡ살ᄒᆞ니션위쳑발날을보며탄왈일이급흔지라과인이쟝군을도라ᄇᆞᆯ길이업스니맛당히단신으로도망ᄒᆞ야결단코이원슈를갑흘지니쟝군은과인을원망치말지어다쳑발날이잔왈쇼쟝은드르니역텬쟈는망ᄒᆞ고슌텬쟈는챵이라ᄒᆞ니우리일즉쥼국을침노흠이일흠업는군ᄉᆡ라이제이ᄀᆞᆺ치

랑패ᄒᆞ되항복지아니흔즉이는역텬흠이니대왕은다시유익지아니흔망계를두지말고일즉투항ᄒᆞ야ᄇᆡᆨ성의명을구ᄒᆞ쇼셔션위대노ᄒᆞ야텰창을들어쳑발날을치고져흔대쳑발날이피ᄒᆞ야다라나거ᄂᆞᆯ션위즉시흔소ᄅᆡ를지르고텰창을잡아몸을소사두번근두쳐에워싼거슬헤치고진밧긔나바로하란산으로올나가니이때쳑발날이앙텬탄식ᄒᆞ고ᄆᆞᆯ게ᄂᆞ려명진에투항흔대텬졔친히쟝을거두시고쳑발날을잡아드려ᄭᅮ지져왈네텬시를모르고션우를도아대국을침노ᄒᆞ다가이제ᄯᅩ무슴간계를포장ᄒᆞ야이심을두어거즛항복ᄒᆞ는다쳑발날이머리를조아울며고왈신이비록우쥰흔오랑캐나ᄯᅩ흔쥼국혈손이니한나라채태ᄉᆞ의ᄯᆞᆯ채문희의후예라일루혈쇽이면면부졀ᄒᆞ야비록호디에픔부ᄒᆞ얏ᄉᆞ오나엇지쥼국을져ᄇᆞ리리잇고일즉션우를간ᄒᆞ다가션위말을ᄊᆞᆫ지아니ᄒᆞ고마침ᄂᆡ긔병ᄒᆞ야미텬대죄를범ᄒᆞ얏ᄉᆞ오니신이이제쥼국을침노ᄒᆞ야의업는사ᄅᆞᆷ이되고션우를ᄇᆡ반ᄒᆞ야ᄎᆞᆼ셩업는신해되엿스니텬디간에엇지살기를ᄇᆞ라리잇고텬지그말을드르시고츄연왈네만일진ᄀᆡ셩심으로투항홀진대죄를샤ᄒᆞ리라쳑발날이눈물을흘니며하ᄂᆞᆯ을ᄀᆞᄅᆞ쳐ᄆᆡᆼ셰ᄒᆞ고손가락을ᄭᆡ물어항셔를써밧치니샹이양원슈를보시며쇼왈사ᄅᆞᆷ이진실로쥼락을도망치못ᄒᆞ는도다쳑발날의말과긔식이십분유슌ᄒᆞ야호풍이젹으니긔특지아니리오ᄒᆞ시며믿거슬글너휘하에두시니라양원쉬텬ᄌᆞ씌고왈션위이제혈혈단신으로하란산으로드러가니이는그믈에든고기오롱에든새ᄀᆞᆺ흔지라맛당히대군을지휘ᄒᆞ야목목이에워싸고잡을가ᄒᆞᄂᆞ이다텬지

허락ᄒᆞ시니원쉬십이방군ᄉᆞ를돌녀하란산젼후좌우로도라가며요해쳐를곳곳이ᄆᆡ복ᄒᆞ고대군을호령ᄒᆞ야불을노흐며급히치니함성은텬디를뒤집고포향은산곡이진동ᄒᆞ야하란산십여리에비금주쉬현영치못ᄒᆞ더라홀연즁봉에니르러광풍이대작ᄒᆞ야나무를빠히며돌을구을녀독훈긔운과모진바람에군시눈을쓴지못ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ양원쉬대경ᄒᆞ야홍ᄉᆞ마를보아왈이ᄂᆞᆫ반ᄃᆞ시귀물의작란이라엇지면됴흐리오홍ᄉᆞ매왈쳑발날을불너무러보ᄉᆞ이다ᄒᆞ고즉시쳥ᄒᆞ야할문훈대쳑발날왈쇼장이또훈십분ᄌᆞ셰치못ᄒᆞ오이다마ᄂᆞᆫ이산일홈이하란산이니산샹에흉노하란왕의신뵈잇슨지오래더니팔구년이릭로홀연수십긔요귀묘즁에웅거흠애그즁일긔요귀안식이졀ᄃᆡᄒᆞ야ᄌᆞ호왈쇼보살이라야율이훈번보고대혹ᄒᆞ야언지를죽이고쇼보살로언지를삼아언텽계용ᄒᆞ나그요귀죵시하산흠이업고다만묘즁에잇서션우를빅단으로호리니북방의큰화근이라션위즁국에나올ᄲᅢ쇼보살을쳥ᄒᆞ야ᄀᆞᆺ처감을말ᄒᆞ되일향산즁을써나지아니ᄒᆞ더니반ᄃᆞ시이요귀의작란인가ᄒᆞᄂᆞ이다양원쉬홍ᄉᆞ마를보며왈이엇지홍도국을요란케ᄒᆞ든요귀아니냐쟝군이부질업시살녀보낸ᄃᆞᆺ이로다홍ᄉᆞ매의아왈불법이광대ᄒᆞ야겁진이잇ᄂᆞ니무론초목금슈ᄒᆞ고불법을드른쟈ᄂᆞᆫ훈번겁진을ᄉᆡ친즉다사악업을짓지아니ᄒᆞᄂᆞ니쇼보살이일즉빅운동초당젼에불법을듯고홍도국풍진즁에겁진을ᄉᆡ쳣거든엇지다시아ᄀᆞᆺ치악업을지으리오쇼쟝이오히려빅운도ᄉᆞ의주든바보리쥐그져들엇스니맛당히요물을잡아이번은용셔치아니리라ᄒᆞ고즉시부용검을들고동초마달과쳑발날을거ᄂᆞ려하란산즁봉에니로니과연광풍이닐며괴이훈긔운이사ᄅᆞᆷ을침노ᄒᆞᄂᆞᆫ지라홍ᄉᆞ매부용검을두루며공즁을향ᄒᆞ야쑤지즘애광풍이더욱대작ᄒᆞ며모래와흙을날녀지쳑을불분ᄒᆞ니홍ᄉᆞ매더욱대노ᄒᆞ야부용검을들어하ᄂᆞᆯ을ᄀᆞᄅᆞ쳐두번두루고ᄀᆞ만히입가온ᄃᆡ로진연을념ᄒᆞ더니광풍이쳠식ᄒᆞ고수ᄀᆡ요귀산샹으로와슈즁에각각병긔를잡고그즁일ᄀᆡ요귀오식옷을닙고분면홍장이쳑설훈쇼보살이라홍ᄉᆞ매대매ᄒᆞ며수합을싸호다가홍ᄉᆞ매쌍검을들어훈번침애쇼보살이즉시화ᄒᆞ야쳔빅쇼보살이되ᄂᆞᆫ지라홍ᄉᆞ매대노ᄒᆞ야왈요물이엇지내압히이ᄀᆞᆺ치무례ᄒᆞ뇨ᄒᆞ고슈즁쌍검을훈번흔들매경각간에쳔빅부용검이되야쇼보살을처려ᄒᆞ더니홀연공즁에셔워여왈홍쟝군은칼을거두고슈고쳐말으쇼셔뎨저ᄉᆞ부의명을밧ᄌᆞ와요물을잡으러왓노라ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ동마량쟝과홍ᄉᆞ매우러러보니일ᄀᆡ녀지슈즁에적은호로병을가지고공즁으로ᄂᆞ려와홍ᄉᆞ마를향ᄒᆞ여저빗왈쟝군은별릭무양ᄒᆞ시니잇가ᄒᆞ거ᄂᆞᆯᄌᆞ세보니이ᄯᅩ훈쇼보살이라홍ᄉᆞ매랑즁의보리쥬를내여손에들고대매왈요물이엇지감이나를롱락코져ᄒᆞᄂᆞᆫ다쇼보살이쇼왈쟝군의총명ᄒᆞ심으로엇지진가를분변치못ᄒᆞ시니잇가뎨저맛당히요물을잡아쟝군의노ᄒᆞ심을위로ᄒᆞ리이이다ᄒᆞ고훈번근두쳐변ᄒᆞ야푸른여회되야암샹에올나안즈며훈번쉬파람흠애일진광풍이다시모래를놀니며수십ᄀᆡ요귀일시에뫼여바회아래머리를조아죽기를쳥훈대쇼보살이호령왈업츅은샐니본형을드러낼지어다ᄒᆞ니수십가요귀일제이몸을근두쳐

변ᄒᆞ야수십마리여회되야ᄃᆞ리를ᄉᆞᆯ고ᄭᅩ리를혼들며살기를ᄋᆡ걸ᄒᆞ니쇼보살이이에
호로를혼번기우리며대즐왈업슉은ᄉᆡᆯ니드러갈지어다ᄒᆞ거놀모든여회일시에ᄋᆡᄋᆡ
이읍히울며병속으로드러가니쇼보살이바야흐로호로를거두고홍ᄉᆞ마압히와ᄉᆞᆨ러
샤례왈뎨ᄌᆡ향일홍도국싸홈에쟝군의ᄌᆞ비ᄒᆞ심을넙ᄉᆞ와망념을씨쳐고공덕을닥가
셔텬에도라가즘승의모양을벗고영영극락을누리오니이ᄂᆞᆫ다쟝군의주신바라엇지
감히다시인간에현영ᄒᆞ야악업을지으리오뎌수십ᄀᆡ업슉은젼일뎨ᄌᆞ의다륀라뎨ᄌᆡ
셔텬으로가며십분당부ᄒᆞ야동학을직희고작란치말라ᄒᆞ얏더니제도로혀뎨ᄌᆞ의일
홈을비러ᄎᆞ쳐에와야료ᄒᆞ니이ᄂᆞᆫ데ᄌᆞ의슈치라뎨ᄌᆡᄉᆞ부의명을밧아잡아가오니쟝
군은대공을힘쓰샤인간공덕을닥그신후셔텬으로도라오신즉반ᄃᆞ시뵈올가ᄒᆞᄂᆞ이
다언필에거쳬업거놀동마량쟝은당황이섯고홍ᄉᆡ마ᄂᆞᆫ미쇼ᄒᆞ더라홍ᄉᆞ매대군을동
독ᄒᆞ야하란산을에워싸고더욱급히칠ᄉᆡ양원쉬대노왈일ᄀᆡ궁ᄒᆞᆫ도적이산간에드럿
거놀ᄇᆡᆨ만대군이그머리를취치못ᄒᆞ니이ᄂᆞᆫ군령이엄ᄒᆞ지못ᄒᆞᆷ이로다ᄒᆞ고쳔히진왕
과졔쟝을다리고산하에니르러북을치며긔셰를도도니대군이일졔이납함ᄒᆞ며남글
버히고돌을굴녀궁ᄉᆡ창검은풍우ᄀᆞᆺ치조치고뢰고함셩은벽력이ᄂᆞ리ᄂᆞᆫ듯엄슉ᄒᆞᆫ긔
셰와웅장ᄒᆞᆫ거동이쥭히하란산을흔들어ᄲᅡ힐듯ᄒᆞ더라ᄎᆞ시션위힘이진ᄒᆞ고계괴궁
ᄒᆞᆷ애다만분독ᄒᆞᆫ긔운과흉녕ᄒᆞᆫ용밍을부릴곳이업서텰창을손에들고일셩고함을우
뢰ᄀᆞᆺ치지르며밍호ᄀᆞᆺ치내다라워여왈과인이용력이부쥭ᄒᆞᆷ이아니라하ᄂᆞᆯ이돕지아

니심이니원컨대명원슈와ᄒᆞᆫ번싸화ᄌᆞ웅을결단코져ᄒᆞ노라ᄒᆞᆫ대뢰텬풍이대노ᄒᆞ야
ᄉᆞᆨ지져왈원쉬엇지너ᄀᆞᆺ흔더러온오랑캐로졉젼ᄒᆞ시리오로야의로병ᄒᆞᆫ도채를맛보
라ᄒᆞ고바로션우를향ᄒᆞ야달녀드니션위노안을부릅쓰고텰창을들어ᄒᆞᆫ번더진대텬
풍이션우의텰창쓰ᄂᆞᆫ법을힘득지못ᄒᆞ고도채를둘너막고져ᄒᆞ더니일쳔근쟝창이살
ᄀᆞᆺ치드러와도채대를경각간에부러쩌리고ᄆᆞᆯ머리에ᄂᆞ려져ᄆᆞᆯ이업더진대텬풍이락
마ᄒᆞ며션위다시일셩을지르고ᄯᅱ여드러와텬풍을안고주머귀로서로두ᄃᆞ리니션우
의흉녕ᄒᆞᆷ은주린여회범을다톰ᄀᆞᆺ고텬풍의용밍ᄒᆞᆷ은ᄉᆞ지코기리를ᄯᅡ리ᄂᆞᆫ듯ᄒᆞᆫ번ᄆᆞᆯ
치고ᄒᆞᆫ번ᄯᅱ놀며압흐로다라들고뒤흐로물너서니두줄기분ᄒᆞᆫ긔운이하ᄂᆞᆯ을ᄶᅢ칠듯
일쟝을박젼ᄒᆞ니ᄎᆞ시연왕이진왕과졔쟝으로진젼에서ᄇᆞ라보며만일텬풍이당치못
ᄒᆞᄂᆞᆫ긔식이잇거든서로구ᄒᆞ랴ᄒᆞ더니홍ᄉᆞ매일지련을보며왈쟝군은쇼년이라ᄂᆞᆫ이
ᄇᆞᆨ을지니뎌거동을보ᄂᆞ냐뢰쟝군은로의라손의힘이업서션우를자조노치고션우ᄂᆞᆫ
흉녕ᄒᆞ야ᄒᆞᆫ번뢰쟝군을붓든즉노치아니ᄒᆞ니내맛당히션우의잡은손을쏘아뢰쟝군
을도우리라진왕이대경ᄒᆞ야말녀왈과인이비록홍쟝군의긍지를모르나방금뎌ᄀᆞᆺ치
싸화서로붓들며서로두ᄃᆞ리니분분ᄒᆞᆫ주머귀와마조잡은손을멀니서ᄇᆞ라보고엇지
분간ᄒᆞ야쏘리오만일그릇마친즉랑패ᄒᆞᆯ가ᄒᆞ노라홍ᄉᆞ매미쇼ᄒᆞ고ᄀᆞ만히허리에찬
살을ᄲᅡ혀옥슈를ᄒᆞᆫ번번득이며흐르ᄂᆞᆫ살이별ᄀᆞᆺ치드러가션우의텬풍을붓든손을맛
침애션위놀나여텬풍을놋코손을ᄲᅮ리치며좌슈를들어살을ᄲᅢ랴ᄒᆞ더니홍ᄉᆞ매다시

활을당긔여시위소ᄅᆡ나는곳에둘재대드러가션우의왼편손을맛침애진왕과졔장이일시에칭찬ᄒᆞ며션위두손에살을맛고더욱분긔츙텬ᄒᆞ야ᄯᅱ놀거ᄂᆞᆯ뢰뎐풍이ᄎᆞ시를ᄃᆞ부러진도채를잡어션우의뢰문을친대션위ᄯᅩᄒᆞᆫ텰창을다시들고져ᄒᆞ다가손이임의샹ᄒᆞᆫ지라들지못ᄒᆞ고ᄒᆞᆫ마ᄃᆡ소ᄅᆡ를지르며ᄯᅡ에업더지니양원슈대군을모라엄살ᄒᆞ고야률션우의머리를버혀마젼에달고도라와텬ᄌᆞᄭᅴ고ᄒᆞᆫ대텬지이에홍포금갑에대우젼을차시고션우ᄃᆡ에오르샤야률션우의머리를ᄃᆡ샹에달고북방졔국에죠셔ᄒᆞ야왈

차이(嗟爾)흉노(匈奴)토번(土蕃)몽고(蒙古)녀진(女眞)왕(王)아네텬시(天時)를모르고대국(大國)을모만(侮謾)ᄒᆞ니짐(朕)이오히려ᄇᆡᆨ만대(百萬大)군(軍)이잇서여웅여호(如熊如虎)ᄒᆞ고여휴여비(如貔如貅)ᄒᆞ니텬병소과(天兵所過)에막불진동(莫不震動)ᄒᆞ야토붕와해(土崩瓦解)ᄒᆞ고뢰(雷)려풍비(厲風飛)라야률션우(耶律單于)의머리를버혀임의션우ᄃᆡ(單于臺)에다랏스니차이(嗟爾)졔왕(諸王)은이심(異心)을두어능히텬병(天兵)을항거(抗拒)ᄒᆞᆯ재잇거든군ᄉᆞ를거ᄂᆞ려승부(勝負)를결(決)ᄒᆞ고만일그러치아니ᄒᆞᆫ즉셜니와죠회(朝會)ᄒᆞ라오는쟈는샤죄(赦罪)ᄒᆞ야호왕부귀(胡王富貴)를누릴거시오항거(抗拒)ᄒᆞᆫ즉쟝ᄎᆞᆺ대병(大兵)을모라ᄒᆞᆫ북에뭇질너션우(單于)와다름이업스리라

텬지죠셔를ᄂᆞ리신대토번등삼국이죠셔를보고모다송구ᄒᆞ야일시에니르러돈슈쳥죄ᄒᆞ되홀노몽고왕이병들다ᄒᆞ고오지아니ᄒᆞ니진왕이츌반주왈몽고는북방즁강ᄒᆞᆫ

北海

오랑캐라이ᄀᆞᆺ치무례ᄒᆞ니만일그저둔즉엇지ᄡᅥᄉᆞ이팔만을호령ᄒᆞ리잇고복원폐하는신을졍병일만긔를주신즉맛당히몽고되를셔쳐북ᄒᆡᄭᅡ지니르러호굴을소멸ᄒᆞ고도라올가ᄒᆞᄂᆞ이다연왕이주왈진왕의말ᄉᆞᆷ이비록당연ᄒᆞ나보텬지해막비왕토오솔토지빈이막비왕신이라북방ᄇᆡᆨ셩이역시폐하의젹ᄌᆞ창ᄉᆡᆼ이어ᄂᆞᆯ다시병혁을일삼아그어육됨을도라보지아니신즉이엇지텬디호ᄉᆡᆼ지덕에손상치아니리오ᄯᅩᄒᆞᆫ몽고왕이션우의린국으로일쥭군ᄉᆞ를빌녀텬죠에득죄ᄒᆞᆷ이잇ᄉᆞ오니죠셔를밧ᄌᆞ와ᄌᆞ겁지심이엇지업ᄉᆞ오리오션왕은덕으로빗최이고군ᄉᆞ로치지아니ᄒᆞᄂᆞ니츈ᄉᆡᆼ츄살ᄒᆞ고일쟝일이는원방을교화ᄒᆞ는ᄯᅥᆺᄯᅥᆺᄒᆞᆫ되라임의위엄으로션우를버히셧스니다시은덕으로졔국을감화ᄒᆞ샤ᄒᆞ야곰은위병ᄒᆡᆼᄒᆞ게ᄒᆞ실지라복원폐하는다시몽고왕에게죠셔ᄒᆞ샤그죄를샤ᄒᆞ시고효유ᄒᆞ야부르신후일향완거ᄒᆞᆫ즉대군으로ᄡᅥ더ᄒᆞ심이올을가ᄒᆞᄂᆞ이다텬ᄌᆞ연왕의말을조ᄎᆞ샤즉시죠셔를ᄂᆞ리와부르시니몽고왕이이에취하병수쳔긔를거ᄂᆞ려진젼에니르러인슌을목에미고항례로ᄡᅥ쳥죄ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ텬ᄌᆞ위의를베풀고몽고왕을쟝하에ᄭᅮᆯ닌후양원슈텬ᄌᆞ의명으로수죄ᄒᆞ야왈

네북방(北方)에쳐(處)ᄒᆞ야즁국(中國)의ᄃᆡ졉ᄒᆞ심이쇠(衰)치아니커ᄂᆞᆯ무단(無端)이군ᄉᆞ를빌녀션우(單于)를도아텬하(天下)를요란(擾亂)케ᄒᆞ니그죄(罪)ᄒᆞ나히오텬ᄌᆞ호ᄉᆡᆼ지덕(天子好生之德)으로대병(大兵)을더ᄒᆞ지아니시고은혜(恩惠)로부르시거ᄂᆞᆯ감히칭병(稱病)ᄒᆞ고죠회치아니ᄒᆞ니그죄(罪)둘이라이제야률션우(耶律單于)버히든칼

大鵬國、赤境國、大猶國、俱沙國、攝理國、廣野國、

이오히려무듸지아니ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ네쟝ᄎᆞᆺ엇지도망코져ᄒᆞᄂᆞᆫ다
양원쉬수죄를다흠애몽고왕이삼빅고두ᄒᆞ고샤례왈신몽고왕은북회라엇지대국을
항거ᄒᆞ리잇고다만린국지의에괄연치못ᄒᆞ고또ᄒᆞᆫ션우의위셰를겁ᄒᆞ야군ᄉᆞ를빌녓
ᄉᆞ오니엇지그죄를아지못ᄒᆞ리오ᄉᆞᄉᆞ로부월지쥬를기ᄃᆞ리더니의외죠셔로부르시
니신이일변겁ᄒᆞ고의심ᄒᆞ와감히죠회에나오지못흠이라이제두번련은을닙ᄉᆞ와츙
곡으로부르시니신이비록이뎍지인이오나엇지감동치아니ᄒᆞ리잇고만일대죄를샤
ᄒᆞ샤북방을진압ᄒᆞ라ᄒᆞ신즉신이맛당히셰셰싱싱이젼ᄌᆞ젼손ᄒᆞ야이심을두지안일
가ᄒᆞᄂᆞ이다연왕이다시련ᄌᆞ의명으로몽고왕의죄를샤ᄒᆞ고물니졔왕쳐소에가명을
기ᄃᆞ리라ᄒᆞ니라ᄎᆞ시련지쳔정ᄒᆞ샤션우를버히시고몽고토번녀진삼국이일시에죠
회흠을듯고북방에멀니잇ᄂᆞᆫ쇼국이모다두렵고조심ᄒᆞ야셩야로니른쟤무수ᄒᆞ니그
즁일홈아ᄂᆞᆫ나라히대붕국젹경국대유국구ᄉᆞ국셥리국광야국이라십여국호왕이각
각우양탁타와토디소산을가져일졔히련ᄌᆞ의죠회ᄒᆞ니련지다시융복을ᄀᆞᆺ초고션우
ᄃᆡ에오르샤졔왕을군례로보실시구름장막은하ᄂᆞᆯ에다앗고긔치창검은일광을ᄀᆞ리
온즁에의쟝문물이보탑을시위ᄒᆞ야빅모황월이좌우에버렷ᄂᆞᆫᄃᆡ륭죱일각에룡ᄌᆞ봉
표로하ᄂᆞᆯᄀᆞᆺ치안즈신이ᄂᆞᆫ이에대명련지라옥면취훈의긔샹이동탕ᄒᆞ고슈미봉안의
풍치발월ᄒᆞ야운쇼명월이광치를놀니며창히신룡이운우를닐희여ᄒᆞᆫ번셩냄애상셜
이만공ᄒᆞ고ᄒᆞᆫ번우음애츈풍이동인ᄒᆞ야슈즁에슈긔를들고산악ᄀᆞᆺ치안져련ᄌᆞ를뫼

신쟈ᄂᆞᆫ우원슈연왕이오옥뫼당당ᄒᆞ고풍류번화ᄒᆞ야길샹ᄒᆞᆫ긔운으로좌편에안즌쟈
ᄂᆞᆫ좌원슈진왕이오팔ᄌᆞ청산에슈긔ᄃᆞᆯ띄엿ᄉᆞ며도화량협에츈광이무르녹아별ᄀᆞᆺᄒᆞᆫ
눈은믹믹ᄒᆞ야십분아릿답고칠분밍렬ᄒᆞᆫ즁셩관젼포로쌍검을차고회미히션쟈ᄂᆞᆫ우
ᄉᆞ마란셩후홍혼탈이오호치단슌으로아미를슉이고슈습ᄒᆞᆫᄃᆡ도에당돌ᄒᆞᆫ긔식으로
쌍창을잡고션쟈ᄂᆞᆫ표긔쟝군일지련이오미목이쳥슈ᄒᆞ고풍되옹용ᄒᆞ야방련극을들
고엄연이션쟈ᄂᆞᆫ좌ᄉᆞ마병부샹셔소유경이오팔쳑쟝신에얼골과톄격이츙릉ᄒᆞ고빅
슈풍진에로당익장ᄒᆞ야도채를빗기들고범ᄀᆞᆺ치션쟈ᄂᆞᆫ젼부션봉뢰련풍이오위풍이
름름ᄒᆞ고거지효용ᄒᆞ야창검을잡고좌우에시립ᄒᆞᆫ쟈ᄂᆞᆫ뎐젼좌우쟝군동쵸마달이라
기여졔쟝이각각궁시를차고융복을ᄀᆞᆺ초아ᄎᆞ례로시위ᄒᆞ니황금갑옷은히빗에쏘이
여안목이현황ᄒᆞ고비단긔발은풍편에ᄂᆞ부쳐셔긔렁롱ᄒᆞ더라원쉬북을치며슈긔를
돌너진을변ᄒᆞ야일긔오방진을일우니남쥬작붉은긔ᄂᆞᆫ남방군ᄉᆞ를거ᄂᆞ려졍남방에
진을치고북현무검은긔ᄂᆞᆫ북방군ᄉᆞ를거ᄂᆞ려졍북방에진을치고좌쳥룡푸른긔ᄂᆞᆫ산
동군ᄉᆞ를거ᄂᆞ려졍동방에진을치고우빅호흰긔ᄂᆞᆫ산셔군ᄉᆞ를거ᄂᆞ려졍셔방에진을
치고즁앙방누른긔ᄂᆞᆫ황셩군ᄉᆞ를거ᄂᆞ려련ᄌᆞ를호위ᄒᆞᆫ후황룡긔를ᄃᆡ압히세우고션
우의머리를긔우에다랏스니군령이엄슉ᄒᆞ고부외졍졔ᄒᆞ야지쳑원문이바다ᄀᆞᆺ치깁
더라이윽고일셩포향에진문을통기ᄒᆞ고십여국호왕을ᄎᆞ례로불너드릴ᄉᆡ엇지드러
온고하회를보라

뎨ᄉᆞ십회

명텬ᄌᆞ크게산양ᄒᆞ야호왕을모도고 明天子大獵會胡王
홍ᄉᆞ매검슐로악호를잡다 紅司馬劒術捉惡虎

각셜명텬ᄌᆞ진문을통키ᄒᆞ시고모든호왕을군례로보실ᄉᆡ특별이하교왈야률션위텬
명을거ᄉᆞ려스ᄉᆞ로부월지쥬에나아가니그나라를진압ᄒᆞᆯ재업ᄂᆞᆫ지라호장쳑발날이
텬죠에귀슌ᄒᆞ야츙슌공근ᄒᆞ코인긔지국이북방을진뎡ᄒᆞ리니쳑발날로써대션우를
삼으라ᄒᆞ신대쳑발날이돈슈ᄉᆞ양홈을마지아니ᄒᆞ거늘텬ᄌᆞ더욱긔특히녀이샤군례
를지축ᄒᆞ시니대션우쳑발날이하몽고왕토번왕녀진왕대붕왕젹경왕구사왕셥리왕
대유왕광야왕십여국호왕이ᄎᆞ례로드러와텬ᄌᆞᄭᅴ군례를뭇고동셔분좌ᄒᆞᆫ후군악을
드려승젼곡을아뢰며대군이일시에개가를부르니텬디진동ᄒᆞ고산쳔이샹응ᄒᆞ야반
공의풍우를일웟고빅일에뢰셩이ᄂᆞ림ᄀᆞᆺ흔지라텬ᄌᆞ어탑에나안즈샤태아검을압히
노흐시고텬위엄슉ᄒᆞ시며옥셕이씩씩ᄒᆞ샤졔국호왕을보시며하교왈
짐(朕)이텬명(天命)을밧ᄌᆞ와ᄉᆞ히팔역(四海八域)을쥬장(主張)ᄒᆞ고역조창ᄉᆡᆼ(億兆蒼生)을교화(敎化)ᄒᆞ니텬무이일(天無二日)이오디무(地無)
이왕(二王)이라경등(卿等)이짐(朕)을거ᄉᆞ림은하ᄂᆞᆯ을역(逆)홈이오짐을슌(順)이홈은하ᄂᆞᆯ을슌(順)히홈이라
짐(朕)은다만텬명(天命)을밧들어그슌(順)ᄒᆞᆫ쟈를포장(褒奬)ᄒᆞ고그역(逆)ᄒᆞᆫ쟈를버힐지니경(卿)등은삼갈지

어다
텬ᄌᆞ하교를다ᄒᆞ신대모든호왕이일시에고두ᄒᆞ며슉연히명을듯고감히우러러보지
못ᄒᆞ더라인ᄒᆞ야삼군을호궤ᄒᆞ시고군례를파ᄒᆞ실ᄉᆡ텬ᄌᆞ다시하교왈짐이오날은졔
왕을군법으로봄이라명일다시하란산아래렵쟝을닥고크게산양ᄒᆞ야졔왕과ᄒᆞᆫ번놀
고져ᄒᆞ노라ᄒᆞ신대모든호왕이고두샤례ᄒᆞ더라익일텬ᄌᆞ다시융복으로대완마를ᄐᆞ
시고하란산아래니르심에양원슈임의렵쟝을닥고단을모아대군을결진ᄒᆞ엿더라텬
ᄌᆞ단샹에뎐좌ᄒᆞ시고제국호왕을명ᄒᆞ샤단에올나좌를주시며텬안에화긔륭륭ᄒᆞ샤
왈짐이금일은경등과죵일놀아서로졍의를통코져홈이니경등은그리알라ᄒᆞ신대졔
왕이황공샤례ᄒᆞ더라그즁몽고왕이몸을니러텬ᄌᆞᄭᅴ쳥왈신등이북방이뎍지국에ᄉᆡᆼ
쟝ᄒᆞ와대국지풍을자로보지못ᄒᆞᆫ즁일즉듯ᄌᆞ옴애연왕과홍란셩은텬하명장이라남
만이미지금ᄭᅡ지홍원슈를말ᄒᆞᆫ즉락담상긔ᄒᆞᆫ다ᄒᆞ오니신등이비록불감ᄒᆞ오나연왕의
진법과홍원슈의무예를ᄒᆞᆫ번구경코져ᄒᆞᄂᆞ이다샹이미쇼ᄒᆞ시고연왕과란셩을보시
니연왕이호왕을향ᄒᆞ야흠신답왈창곡은두쵸지지라즁국에창곡ᄀᆞᆺ흔쟈ᄂᆞᆫ거제두량
이니맛ᄎᆞᆷ남방사ᄅᆞᆷ이다만창곡과홍원슈를보고즁국인ᄌᆡ를다보지못홈이라방금셩
텬ᄌᆞ우히림ᄒᆞ샤인ᄌᆡ를각승홈이니죠뎡으로말ᄒᆞᆯ진대셥리음양ᄒᆞ야론도경방홈은
무비다고요직셜(皐、陶、稷、契、)이오빅셩을다ᄉᆞ리고풍쇽을교화홈은더마다공황두쇠(龔、黃、杜、召、)오문쟝은반
마(潘、馬、)를압두ᄒᆞ고말ᄉᆞᆷ은소쟝(蘇、張、)을죠롱ᄒᆞ며도혹은공(孔)ᄆᆡᆼ을ᄉᆞ모ᄒᆞ고ᄉᆞ업은한부를하시ᄒᆞ

孟、韓、富、孫、吳、穰、苴、周瑜、諸葛亮、孟賁、烏獲、衛青、霍去病、程不識

며쟝슈로말ᄒᆞᆯ진대손오양져의병법과쥬유졔갈량의지혜와밍분오학의용밍과위청곽거병졍불식의쟝략을겸ᄒᆞᆫ쟈무수ᄒᆞ니챵곡은불파괴를두루며북을쳐록록ᄒᆞᆫ용쟝이라엇지족히말ᄒᆞᆯ배잇스리오몽고왕이구연왈과인이쥼국을구경ᄒᆞᆯ는이업ᄉᆞ오니다만원슈의진법을ᄒᆞᆫ번보고져ᄒᆞ는이다양원쉬미쇼ᄒᆞ고홍ᄉᆞ마를보아슈괴와신젼을ᄲᅡ혀주며진을치라ᄒᆞ니홍ᄉᆞ매즉시진상에나아가일셩포향에대군을모라북을치며슈괴를둘너련ᄒᆞ야일긔방진을치고몽고왕을보며왈대왕이이진을아ᄂᆞ니잇가ᄒᆞ니원릭모든호왕쥼몽고왕이약간병법을희득ᄒᆞᆫ고로원슈의소문을듯고짐짓진법을ᄒᆞᆫ번보고져ᄒᆞᆷ이러니이에쇼왈이는녯날한나라쟝슈위쳥의무강진이라북방의가동주졸이다아ᄂᆞ니과인이엇지모르리오홍ᄉᆞ매미쇼ᄒᆞ고다시슈괴를두루며북을쳐진셰를변ᄒᆞ야좌우익을버려일즈진을치고몽고왕을보며왈대왕이이진을아ᄂᆞ니잇가몽고왕이쇼왈병셔소위뎍진을ᄉᆡ살ᄒᆞᄂᆞᆫ됴익진이아니니잇가홍ᄉᆞ매미쇼ᄒᆞ고다시슈괴를두루며진셰를변ᄒᆞ야륙륙삼십륙여섯곳진을치니몽고왕이이윽히보고탄왈과인이일즉이진일홈이륙화진임을드럿스나진치ᄂᆞᆫ법을구경치못ᄒᆞ얏더니진실로긔이ᄒᆞᆫ진이로소이다홍ᄉᆞ매쏘미쇼ᄒᆞ고슈괴를두루며북을쳐팔팔륙십ᄉᆞ팔방으로진을치니몽고왕이ᄇᆞ라보고졍신이현란ᄒᆞ야량구에왈이ᄂᆞᆫ무ᄉᆞᆷ진이니잇가홍ᄉᆞ매쇼왈이진일홈은긔졍팔문진이니젼혀팔괘음양지리와텬디조화지묘를응ᄒᆞ야긔졍문동졍문과음양문셩ᄉᆞ문이잇스니대왕이진쥼을구경코져ᄒᆞ실진대다만져붉은긔

ᄭᅩ진문으로드러푸른긔ᄭᅩ진문을나가되만일그릇흑빅긔ᄭᅩ진문으로출입ᄒᆞᆫ즉랑패ᄒᆞ리이다몽고왕이대희ᄒᆞ야졔왕을보며ᄀᆞᆺ치가구경ᄒᆞᆷ을쳥ᄒᆞᆫ대모다응락ᄒᆞ고각각본국군ᄉᆞ빅여긔를다리고진젼에니르러바로붉은긔를차자진쥼에드러진쳔졔도를보니항외엄슉ᄒᆞ고긔치졍졔ᄒᆞ야각각방위를응ᄒᆞ야원문을일웟스나현묘ᄒᆞᆫ긔치를희득지못ᄒᆞᆯ너라보기를다ᄒᆞᆫ후푸른긔ᄭᅩ진문을차자일시에진밧게남애몽고왕이토번왕을보며왈이진이비록졍졔엄슉ᄒᆞ야착란치아니나별로십분신통ᄒᆞᆫ곳을보지못ᄒᆞᆯ지라다시흑빅긔ᄭᅩ진문으로드러가봄이엇더ᄒᆞ뇨쳑발션위만류왈홍ᄉᆞ매말ᄒᆞ지아닌문으로출입ᄒᆞᆫ즉랑패ᄒᆞ리라ᄒᆞ얏스니대왕은드러가지마르쇼셔몽고왕이웃고토번왕을보며귀에다이고ᄀᆞ만히ᄀᆞᆯ오ᄃᆡ쥼국사ᄅᆞᆷ이헛포쟝이만코홍ᄉᆞ마를봄애져긔만면ᄒᆞ야우리를롱락ᄒᆞᆷ이니무ᄉᆞᆷ랑패ᄒᆞᆷ이잇스리오ᄒᆞ고쳑발날의다겁ᄒᆞᆷ을죠쇼ᄒᆞ며졔왕이일졔이흑긔ᄭᅩ진문으로돌입ᄒᆞ야십여보를드러서뒤를도라봄애진문이업고검극이셔리ᄀᆞᆺᄒᆞᆫ쥼압ᄒᆞᆯ보니또ᄒᆞᆫ터진길이분명치아니ᄒᆞ야수릐와방패를쥼쥼협협이막앗스니긔치창검이희빗을ᄀᆞ리와습습ᄒᆞᆫ바람과쇼슬ᄒᆞᆫ긔운이ᄉᆞ면에자욱ᄒᆞ야운무쥼에싸인듯졍신이미란ᄒᆞ고안목이현황ᄒᆞ니갈바를모를지라동을향ᄒᆞᆷ애ᄒᆞᆫ문이열니거ᄂᆞᆯ그문으로드러선즉그문이닷치이고셔을향ᄒᆞᆷ애또ᄒᆞᆫ문이열니거ᄂᆞᆯ그문으로드러선즉그문이닷치여팔팔륙십ᄉᆞ예쉰네방위를도라ᄉᆞ팔삼십이설흔두문을드러가되문마다검극이셔리ᄀᆞᆺ고드러선즉나갈길이업ᄂᆞᆫ지라몽고왕이대노왈

이는뎡원쉬궤슐로과인을속여죽이고져흠이로다분연이휘하군을도라보아향방업시츙돌코져ᄒᆞ나뚤을길이업고모든뎡병이일시에벼긔를들어찌르랴ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ몽고왕이노왈우리는련즈의명을바다진즁을구경ᄒᆞ라온사름이라엇지이ᄀᆞᆺ치핍박ᄒᆞ는다군문도위칙왈군즁은단문쟝군령이오니대왕이그릇ᄉᆞ디에드렷도다만일혼문을더드러간즉빅호방이라비록두ᄂᆞ래달녓스나살아도라가지못ᄒᆞ리라혼대그즁대유왕광야왕이서로손을잡고대셩통곡왈우리는쇼국잔왕이라ᄀᆡ디에엇지이ᄀᆞᆺ치죽을줄알앗스리오ᄒᆞ더니ᄎᆞ시홍ᄉᆞ매동마량쟝을명ᄒᆞ야왈졔국호왕이오래도라오지아니ᄒᆞ니반ᄃᆞ시ᄉᆞ문에드러나오지못흠이라쟝군은가구ᄒᆞ라량쟝이즉시물을달녀바로셩문으로드러ᄇᆞ라봄애모든호왕이빅호방에둔취ᄒᆞ야아모리ᄒᆞᆯ길을모르거ᄂᆞᆯ량쟝이급히웨여왈호왕은망녕도이츙돌코져말고내슈긔두르는곳을보와나오라혼대졔왕이일시에량쟝의슈긔를ᄇᆞ라보고압섬을다토와길을차자나올ᄉᆡ다시팔팔륙십ᄉᆞ방위를지나ᄉᆞ팔삼십이문을나서니임의진밧게나왓더라모든호왕이서로놀나며탄식ᄒᆞ고도라와양원슈와홍ᄉᆞ마를보고샤례왈과인이변방쇼국에셩쟝ᄒᆞ야안목문견이졍뎌와와다름이업습더니오날원슈의진법을구경흠애바야흐로즁국이큰줄을알니로소이다원쉬쇼왈이는심상혼진법이라엇지족히칭도ᄒᆞ리오내ᄯᅩ혼드름애북방사ᄅᆞᆷ이산양을잘혼다ᄒᆞ니졔왕은각각본국군ᄉᆞ를거ᄂᆞ려쟝기를다ᄒᆞ야련즈의즐기심을돕게ᄒᆞ라졔왕이혼연응락ᄒᆞ고모다렵쟝에ᄂᆞ려산양홀거조를ᄎᆞ리니연왕이ᄯᅩ

혼진왕과단에ᄂᆞ려군ᄉᆞ를지휘홀ᄉᆡ련지단에림ᄒᆞ샤구경ᄒᆞ시더라연왕은홍란셩뢰련풍일지련동쵸마달을거ᄂᆞ려우림군삼쳔긔를지휘ᄒᆞ야우편에서고진왕은본국텰긔삼쳔을거ᄂᆞ려좌편에서고제국호왕은다각각뎨군ᄉᆞ를지휘ᄒᆞ야좌우로갈나션후션위대군을풀어하란산젼후수십리를에워싸고즘승을몰게ᄒᆞ니긔치챵검이들에덥히엿고뢰고함셩이뫼를뒤집어우흐로ᄂᆞ는ᄂᆞᆫ새와아래로긔는즘승이모다놀나곳곳이편만ᄒᆞ더라홀연일쌍빅뒤운잔에놉히ᄂᆞ라지나가거ᄂᆞᆯ동최호왕을보며왈내드르니북방사ᄅᆞᆷ의샤됴ᄒᆞ는법이신통ᄒᆞ다ᄒᆞ니혼번구경코져ᄒᆞ노라몽고왕이웃고물을달니며활을다리여혼번쏨애그빅뒤맛지아니ᄒᆞ고더욱놉히ᄂᆞ라뵈지아니혼대몽고왕이물을돌니며쇼왈과인의궁법이부족흠이아니라빅됴의ᄂᆞ라감이셰르도다ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ홍ᄉᆞ매일쌍츄파를띡띡히흘녀빅운잔을우러러보고허리에빅우젼을빠혀혼번욱슈를번득임애일ᄀᆡ빅뒤반공에떠러지거ᄂᆞᆯ호왕과호병이서로보며놀나왈우리비록샤됴로늙어엇스나더ᄀᆞᆺ치놉히ᄂᆞ는빅됴는싱의치못ᄒᆞ얏더니홍쟝군의궁지는양유긔로당치못ᄒᆞ리로다ᄒᆞ더니홍ᄉᆞ매다시물을달녀나가며공즁을향ᄒᆞ여ᄯᅩ혼대를쏘니빅됴와살이도모지거체업는지라몽고왕이쇼왈쟝군의궁법이아모리신통ᄒᆞ나이번은허송ᄒᆞ시도다홍ᄉᆞ매미쇼ᄒᆞ며물을돌녀오더니이이오일ᄀᆡ군시물을달녀오며빅됴를가져홍쟝군ᄭᅴ드려왈쇼디는즘승모든군시라홀연일ᄀᆡ빅뒤공즁으로ᄯᅥ러지기집어봄애ᄭᅩ리밋히살이박히이고그살을보니홍원슈의신젼이라감히밧치ᄂᆞ이다ᄒᆞ니

李將軍北平

원릐빅되살을맛고ᄂᆞ라가다가써러짐이라홍ᄉᆞ매쇼왈내눈이붉지못ᄒᆞ고빅되놉히
놀매어림ᄒᆞ야쏘앗더니당쳐를맛치지못ᄒᆞᆫ연괴라호왕과좌위막불대경ᄒᆞ더니홀연
또봄애일진히연이바람을ᄯᅳ라공즁에ᄂᆞ라일샹일하ᄒᆞ니몽고왕이마샹에셔ᄇᆞ라보
고졔왕과짓거리며웃더니홍ᄉᆞ마를향ᄒᆞ야왈쟝군의궁법이신출귀몰ᄒᆞ시니능히뎌
졔비를쏘아맛치시리잇가홍ᄉᆞ매미쇼ᄒᆞ고우러러보니과연륙칠ᄀᆡ졔비풍편에샹하
ᄒᆞ야반공에돌며흣허지지아니ᄒᆞᄂᆞᆫ지라ᄀᆞ만히허리의털젼을빠혀쏘고져ᄒᆞᆫ대몽고
왕이우으며소매를잡고왈쟝군은과인과내기를뎡ᄒᆞᄉᆞ이다쟝군이만일뎌졔비를쏘
아잡으신즉과인의탄ᄆᆞᆯ이대완소산이라쟝군ᄭᅴ밧칠거시오만일잡지못ᄒᆞ신즉쟝군
의차신쌍검을과인을주쇼셔홍ᄉᆞ매침음량구에허락ᄒᆞ고허리에찬털궁을글너털젼
을메여졍신을모아별ᄀᆞᆺᄒᆞᆫ눈을굴니며옥슈를ᄒᆞᆫ번번득임에일ᄀᆡ히연이마젼에써러
지거ᄂᆞᆯ홍ᄉᆞ매련ᄒᆞ야닙곱대를발ᄒᆞᆷ애그쌘름이풍우ᄀᆞᆺᄒᆞᆫ지라륙칠ᄀᆡ히연이ᄎᆞ례로
써러지니몽고왕이망연이서셔졍신을일코반향을무언타가탄왈쟝군은신인이라범
샹ᄒᆞ신사ᄅᆞᆷ이아니로소이다이졔비ᄂᆞᆫ등한ᄒᆞᆫ졔비아니라이에히샹셕연이니북히가
에연셕이라ᄒᆞᄂᆞᆫ돌이잇스니믹양바람이닐냐ᄒᆞᆫ즉공즁에ᄂᆞ라졔비와방불ᄒᆞ니그일
홈이셕연이라쟝군은집어보쇼셔ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ홍ᄉᆞ매좌우를명ᄒᆞ야집어오라ᄒᆞ야봄애과
연검은돌이둔둔ᄒᆞ기쇠ᄀᆞᆺ고ᄀᆡᄀᆡ히살촉자국이완연ᄒᆞ더라몽고왕이ᄌᆡ삼차탄왈한
나라리쟝군이ᄇᆞᆨ평ᄯᅡ에산양ᄒᆞ다가수플속의바회를대호로알고쏘아살이속ᄉᆞ지드

러가자국이지금ᄉᆞ지잇고ᄇᆞᆨ방에샹젼ᄒᆞ야쳔고의무쌍ᄒᆞᆫ궁법이라ᄒᆞ더니이졔홍쟝
군의ᄌᆡ조ᄂᆞᆫ리쟝군에십빅더ᄒᆞ시도다수플속의바회ᄂᆞᆫ오히려ᄊᆡ치려니와공즁의ᄂᆞ
ᄂᆞᆫ돌을엇지낫낫히쏘아ᄯᅮ를배리오ᄒᆞ고ᄌᆞ긔ᄃᆞᆫ돌을밧치랴ᄒᆞ니홍ᄉᆞ매쇼왈혼달이
비록대왕의부귀를당치못ᄒᆞ나오히려부즁에십여필대완매잇스니일시희언을고집
지말으쇼셔몽고왕이하마ᄒᆞ야쳔히곳비를글너드려왈과인이ᄌᆞ금이후로쟝군ᄭᅴ셩
심으로항복ᄒᆞ노니이ᄆᆞᆯ이쥬ᄒᆞᆷ이아니라향모ᄒᆞᄂᆞᆫ졍을표ᄒᆞᄂᆞ이다홍ᄉᆞ매ᄒᆞᆯ일업서
밧으니라이ᄯᅢ대군을풀어즘싱을몰ᄉᆡ일좌하란산을삿삿히뒤지나ᄒᆞᆫ마리ᄐᆞᆨ기업ᄂᆞᆫ
지라몽고왕이원슈ᄭᅴ고왈이ᄂᆞᆫ반ᄃᆞ시악ᄒᆞᆫ즘승이산즁에잇서호표지속이숨고현영
치못ᄒᆞᆷ이니이다언미필에ᄒᆞᆯ연하란산샹봉으로급ᄒᆞᆫ바람이닐며일셩벽력이반공에
ᄂᆞ림ᄀᆞᆺ더니졔군이일시에납함ᄒᆞ고ᄉᆞ면으로흣허지며일ᄀᆡ대회젼신이ᄂᆞᆫ빗ᄀᆞᆺ고두
ᄂᆞᆫ에금광이쏘이여등잔ᄀᆞᆺ치구을며쥬홍ᄀᆞᆺᄒᆞᆫ입을버리고바로렵쟝으로다라드니그
형셰풍우ᄀᆞᆺ치ᄲᅢ름이번개ᄀᆞᆺ거ᄂᆞᆯ십여국호병이일졔이창을들고조ᄎᆞᆫ대그대회다시
ᄒᆞᆫ마ᄃᆡ소ᄅᆡ를지르고잔곳이업ᄂᆞᆫ지라모든호왕이서로보며송구왈이엇지야ᄐᆞᆯ션우
의털창을삼키ᄃᆞᆫ흉물이아니냐ᄇᆞᆨ방에일ᄀᆡ화근이싱기니인력으로졔어치못ᄒᆞᆯ바라
하란산동ᄇᆞᆨ에일좌흉험ᄒᆞᆫ산이잇서일홈은음산이오산즁에일ᄀᆡ악회웅거ᄒᆞ야젼셜
이ᄉᆞ쳔년을묵은대회라ᄒᆞ니야ᄐᆞᆯ션위용력을밋고이대호를잡고져ᄒᆞ야셰번산양ᄒᆞ
야털창을더진즉그흉물이쳔여근털창을초개ᄀᆞᆺ치삼키고호쟝호병을젼후에샹ᄒᆞᆫ쟤

부지기쉬라ᄒᆞᆯ일업서븍방사ᄅᆞᆷ이서로공론ᄒᆞ고음산에단을모아츈츄로우양을잡아
흉물에게졔ᄒᆞ되만일ᄒᆞᆫ번궐ᄒᆞᆫ즉흉물이산하에ᄂᆞ려인명을샹ᄒᆞᆷ이빅비더ᄒᆞ니임의
죽은쟤수쳔여명이라그후로븍방의산양을폐ᄒᆞ고비록다른범이라도감히경솔이잡
지못ᄒᆞ더니금일텬ᄌᆡ대렵ᄒᆞ심을인연ᄒᆞ야포향고셩을듯고다시작란ᄒᆞᆷ이로소이다
홍ᄉᆞ매쇼왈장셩이븍에몃나라이잇서엇지일ᄀᆡ악호를잡지못ᄒᆞ리오몽고왕이탄왈
이범은심샹ᄒᆞᆫ흉물이아니라소위비회니비록창으로찌르나창이들지아니ᄒᆞ고불로
살으나불이범치못ᄒᆞ니바람ᄀᆞᆺ치섄르며벽력ᄀᆞᆺ치급ᄒᆞ야그왕ᄅᆡ를알길이업ᄂᆞ이다
텬ᄌᆡᄎᆞ언을드르시고하교왈븍방빅셩이ᄯᅩᄒᆞᆫ짐의젹ᄌᆞ창ᄉᆡᆼ이라엇지무죄히즘승의
밥됨을보고구원치아니ᄒᆞ리오짐이비록대군을머므러즉시환국지못ᄒᆞ나이대호를
잡아인명을구ᄒᆞ고도라가리라ᄒᆞ신대연왕이이에셩지를밧ᄌᆞ와졔쟝과호왕을ᄃᆡᄒᆞ
야대호잡을방략을의론ᄒᆞ더니홀연대군이다시납함ᄒᆞ고ᄉᆞ면으로허여지며하란산
즁봉에사셕이ᄂᆞᆯ니여공즁을덥허오거ᄂᆞᆯ몽고왕이경왈흉물이ᄯᅩ작란ᄒᆞᄂᆞᆫ도다언미
필에수ᄀᆡ호병이ᄆᆞᆯᄌᆡ간곳이업거ᄂᆞᆯ홍ᄉᆞ매일지련을보아왈우리굿ᄒᆞ여창법과검슐
을ᄌᆞ랑코져ᄒᆞᆷ이아니라뎌츅ᄉᆡᆼ의긔셰십분흉녕ᄒᆞ야사ᄅᆞᆷ을만히샹ᄒᆞᆯ듯ᄒᆞ니엇지안
연이안져보리오내쟝군의창법을아노니우리둘이동심합력ᄒᆞᆫ즉엇지못잡으리오일
지련이쇼왈쟝군은스ᄉᆞ로밋ᄂᆞᆫ배잇거니와쳡은다라나ᄂᆞᆫ톡기만보아도놀나ᄂᆞᆫ쟤라
엇지서로도으리잇고홍ᄉᆞ매ᄯᅩᄒᆞᆫ웃고원슈ᄭᅴ고왈츅ᄉᆡᆼ의작란ᄒᆞᆷ이이ᄀᆞᆺᄉᆞ오니심샹

ᄒᆞᆫ방략으로잡지못ᄒᆞᆯ지라대군과졔쟝을모화텬ᄌᆞ를호위ᄒᆞ시고렵쟝에일인도업시
ᄒᆞ신즉쇼쟝이일지련과약속ᄒᆞᆷ이잇ᄂᆞ이다연왕이당황왈쟝군이쟝ᄎᆞᆺ엇지랴ᄒᆞᄂᆞᆫ다
홍ᄉᆞ매쇼왈요마로호를임의소쟝쟝즁에너헛스니근심치말으쇼셔ᄒᆞ고즉시징을쳐
군ᄉᆞ를ᄒᆞᆫ곳에모화단을둘너즁즁히호위ᄒᆞ게ᄒᆞ고연왕과진왕과모든호왕과동마등
졔쟝으로다만단샹에올나텬ᄌᆞ를뫼시고망녕도이단에ᄂᆞ리지말라ᄒᆞ니렵쟝즁에일
인도업더라홍ᄉᆞ매일지련을보아왈쟝군은필마쌍창으로다만범을인유ᄒᆞ야렵쟝에
너으라ᄒᆞ고홍ᄉᆞ매ᄯᅩᄒᆞᆫ단에올나ᄌᆞ약히섯스니ᄎᆞ시일지련이쌍창을들고ᄆᆞᆯ을달녀
두어박회를도라ᄃᆞᆫ이다가홀연ᄆᆞᆯ을채쳐바로하란산을향ᄒᆞ고표연이가니보ᄂᆞᆫ쟤위
ᄒᆞ야졍신이송구ᄒᆞ고안식이져상ᄒᆞ더라이윽고청텬에벽력이ᄂᆞ리ᄂᆞᆫ듯ᄒᆞᆫ마ᄃᆡ흉녕
ᄒᆞᆫ소ᄅᆡ하란산을흔들며일지련이쌍창을ᄯᅢᆯ고일변다라오며일변돌쳐서일ᄀᆡ대호를
쌍창으로얼우니그대회눈빗ᄀᆞᆺ흔흰털을거ᄉᆞ리고벽력ᄀᆞᆺ치소ᄅᆡ치며두발을들고산
악ᄀᆞᆺ치니러서쌍창을막으며범은련랑을얼우고련랑은범을얼워범이물너선즉련랑
이다라들고련랑이물너선즉범이다라드러흉녕ᄒᆞᆫ소ᄅᆡ와당돌ᄒᆞᆫ거동을모골이송연
ᄒᆞ야ᄎᆞᆷ아볼길이업더라임의렵쟝에들매홀연단샹에셔웨여왈련표긔ᄂᆞᆫ ᄯᅳᆯ니물너나
라ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ련랑이돌쳐창을거두고단에오르니다만습습ᄒᆞᆫ바람과분분ᄒᆞᆫ빅셜이렵쟝
을둘너ᄉᆞ면이자욱ᄒᆞᆫ즁그범이동으로ᄯᅱ놀며셔으로다라나고남으로포갈ᄒᆞ며븍으
로물너서ᄒᆞᆫ번칩듬애하ᄂᆞᆯ이문허질듯ᄒᆞᆫ번헙읨애ᄯᅡ이ᄯᅢ질듯길길이ᄯᅱ며박차고작

란ᄒᆞ되죵시렵쟝을나지못ᄒᆞ니이는범이임의홍랑검술에싸임이라반향이못ᄒᆞ야쳥
긔렵쟝을덥허오며징연ᄒᆞᆫ칼소릭졈졈급ᄒᆞ더니그범이홀연ᄒᆞᆫ마ᄃᆡ소릭를벽력ᄀᆞᆺ치
지르고압발로짜을두어길이나판후렵쟝가온대죽구려안져다시셩각이업거ᄂᆞᆯᄎᆞ시
단샹단하의ᄇᆞ라보는쟤모다심담이썰니고졍신을ᄎᆞ리지못ᄒᆞ야엇지ᄒᆞᆫ곡졀을모르
더니홀연단샹에셔웨여왈우림군은썰니가뎌범을ᄉᆡ으러오라ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ모다보니이에
홍랑이의구이셧든자리에와섯거ᄂᆞᆯ모든호왕이막불당황ᄒᆞ야다다토와홍ᄉᆞ마를붓
들고문왈쟝군이그ᄉᆞ이어ᄃᆡ를갓다가오시며뎌범이엇지뎌ᄀᆞᆺ치안져요동치아니ᄒᆞ
ᄂᆞ니잇가홍ᄉᆞ매쇼왈ᄒᆞᆫ탈은잠간여측ᄒᆞ얏다가왓거니와뎌범은임의죽은지오랜가
시부니ᄉᆡ으러오라ᄒᆞ야보쇼셔호왕이일변놀나며의심ᄒᆞ야호병을호령ᄒᆞ야메여오
라ᄒᆞ니모다겁ᄒᆞ야감히갓가이가지못ᄒᆞᆫ대호왕이대노ᄒᆞ야썰니ᄉᆡ으러옴을저촉ᄒᆞ
니수십명호병이일시에달녀드러운동코져ᄒᆞ나태산ᄀᆞᆺ치무거워움지기지못ᄒᆞ고다
시륙칠십명이ᄉᆡ을며뗘들어단하에니르니호왕과졔쟝이일시에ᄂᆞ려가봄애그범의
녕특ᄒᆞᆷ은말ᄒᆞᆯ배업스나더럭이침ᄲᅳᆺᄀᆞᆺ흐여손에다은즉손이샹ᄒᆞ야피흐르고허리에
일편취육이달녓스니모다말ᄒᆞ되이는범의놀ᄀᆡ니소위비회라젼신을찬찬이ᄉᆞᆷ혀보
니칼흔젹이랑쟈ᄒᆞ야ᄒᆞᆫ조각셩ᄒᆞᆫ가죡이업고골졀이스ᄉᆞ로물너난것ᄀᆞᆺ거ᄂᆞᆯ홍ᄉᆞ매
미쇼ᄒᆞ고동마량쟝을보며왈이는실로뎐디간모진긔운을픔부ᄒᆞ야싱긴즘승이라그
ᄃᆞᆫᄃᆞᆫᄒᆞᆷ이금셕에더ᄒᆞ니만일혼탈의부용검이아닌즉결단코잡지못ᄒᆞᆯ지라쟝군은시

험ᄒᆞ야창으로썰너보라몽고왕이즉시ᄌᆞ긔허리에찬환도를빠혀ᄒᆞᆫ번침애환되징연
이부러지고털ᄲᅳᆺ도상치아니ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ모든호왕이일시에창을들어어ᄌᆞ러이찔으나창
날이낫낫히말니며흔젹도업더라호왕이일시에손을묵거홍ᄉᆞ마씌샤례왈쟝군의영
웅ᄒᆞ심은진짓텬샹신쟝이시라감히말ᄉᆞᆷᄒᆞ야칭도ᄒᆞᆯ배아니오나악물을잡아북방빅
셩의화근을업게ᄒᆞ시니쳔츄만셰에이러ᄒᆞ신은덕을엇지갑흐리잇고홍ᄉᆞ매ᄉᆞ양왈
이는다황상의은덕이오대왕의복력이라ᄒᆞᆫ탈이무ᄉᆞᆷ공이잇스리오ᄒᆞ더라일모후텬
지뎐렵을파ᄒᆞ실ᄉᆡ군ᄉᆞ를크게호궤ᄒᆞ시고십여국호왕을단샹에오르라ᄒᆞ샤각각쥬
찬을주시며텬안에화흔긔운이ᄀᆞ득ᄒᆞᆫ샤왈경등이지금즁국군ᄉᆞ를봄애북방과엇더
ᄒᆞ뇨호왕이돈슈왈신등이변방에싱쟝ᄒᆞ와텬ᄌᆞ위의를구경치못ᄒᆞ얏ᄉᆞᆸ더니죰금이
후로하ᄂᆞᆯ놉흠을알지라상셜우로의츈싱츄살ᄒᆞ심이무비폐하의교홰로소이다텬지
이연이쇼왈진시황은쳔고의미련ᄒᆞᆫ인군이라부질업시만리쟝셩을싸하남북을막으
니풍긔현슈ᄒᆞ고졍의를통치못ᄒᆞ야즁국과북방이자로병화를닐희여져ᄌᆞ창싱으로
그해를밧게ᄒᆞ니이는짐의통ᄒᆞᆫᄒᆞ는바라경등이이ᄆᆞᄋᆞᆷ을알아다시반복지말고호왕
부귀를셰셰이누리게ᄒᆞ라호왕이일지에돈슈샤례ᄒᆞ고감루를ᄲᅮ리더라몽고왕이다
시텬ᄌᆞ씌쳥왈폐해이졔북방에쳔림ᄒᆞ심애은위병힝ᄒᆞ샤북방빅셩이ᄌᆞ모를뵈옴ᄀᆞᆺ
ᄉᆞ오니신등이이졔싱ᄉᆞ당을지여어용을모화ᄒᆞᆷ은비록불감ᄒᆞ오나양원슈와홍ᄉᆞ마
의쇼샹을머므러쳔츄향화로빗난공덕을긔록ᄒᆞᆯ가ᄒᆞᄂᆞ이다샹이미쇼ᄒᆞ시고허락ᄒᆞ

시니호왕이물니와다시연왕과홍ᄉᆞ마를보고쳥ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ연왕이비록엄졀히ᄉᆞ양ᄒᆞ나엇지드르리오즉시북방화ᄉᆞ십여명을불너연왕과홍ᄉᆞ마의쇼샹을모샤ᄒᆞᆯ시모든화시몬져연왕의진면을모ᄎᆞᆯ후홍ᄉᆞ마의화샹을낼시세번내야세번ᄀᆞᆺ지아니ᄒᆞᆫ지라모든화시붓을더지고호왕씌고왈신등이지죄용렬ᄒᆞ와홍ᄉᆞ마의진면을모방ᄒᆞᆯ길이업ᄂᆞ이다ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ호왕이대노ᄒᆞ야버히랴ᄒᆞᆫ대그즁일ᄀᆡ화시고왈신이이제놉흔화ᄉᆞ를쳔거ᄒᆞ올지니이ᄂᆞᆫ텬하에독보ᄒᆞᄂᆞᆫ지죄라ᄯᅩᄒᆞᆫ나히빅여셰에지나능히용모를보고슈복을판단ᄒᆞᄂᆞ이다몽고왕이대희ᄒᆞ야밧비불너니르니슈미호빅ᄒᆞ고안목이쳥슈ᄒᆞ야심샹ᄒᆞᆫ화시아님을알너라홍ᄉᆞ마를이윽히ᄇᆞ라보고탄왈앗갑도다얼골이여만일녀ᄌᆞ로낫스면부귀ᄒᆞᆫ업이쳔만고에덥흘쟤업슬거ᄉᆞᆯ불힝이남ᄌᆞ로픔슈ᄒᆞ니슈한이부죡ᄒᆞ리로다홍ᄉᆞ매쇼왈그ᄃᆡᄂᆞᆫ화시라엇지샹ᄉᆞᆯ을아ᄂᆞᆫ뇨화시왈노신은본ᄃᆡ쥼국사ᄅᆞᆷ이니한나라한연슈의후예라븍방에사로잡히여와도라가지못ᄒᆞ고셰셰ᄌᆞ손이화샹내기로ᄌᆞ성ᄒᆞ니로신의손으로진면을모화ᄒᆞᆫ쟤부지기쉬라ᄌᆞ연사ᄅᆞᆷ을열력ᄒᆞ고얼골을무수이봄애엇지궁달슈요를짐작지못ᄒᆞ리잇고홍ᄉᆞ매쇼왈연즉녀ᄌᆞ로낫스면슈복궁달이엇더ᄒᆞ며남ᄌᆞ로낫스면ᄯᅩᄒᆞᆫ엇더타ᄒᆞᄂᆞᆫ뇨화시왈쟝군의얼골로만일녀ᄌᆞᄀᆞᆺᄒᆞᆯ진대벼슬은왕후에밋칠거시오슈한은구십구셰라닐곱아ᄃᆞᆯ이슬하에버려각각공명이왕후쟝샹에밋칠거시오이제남ᄌᆞ로낫스니공명이훤혁ᄒᆞ시나대한이ᄉᆞ십을넘기지못ᄒᆞᆯ가ᄒᆞᄂᆞᆫ이다홍ᄉᆞ매웃고연왕의쇼샹을가져뵈인대화시몸을

니러쥼슌피셕왈이ᄂᆞᆫ인간얼골이아니라진ᄀᆡ션풍도골이니그귀ᄒᆞᆷ은텬하의둘재될거시오슈한은ᄯᅩᄒᆞᆫ구십구셰로소이다모다칭찬ᄒᆞ고동쵸마달뢰텬풍이ᄎᆞ례로무른대화시왈이좌셕에부귀슈복을겸ᄒᆞᆫ쟤이ᄀᆞᆺ치만흐뇨ᄒᆞ더니일지련이밧그로드러오니화시이윽히보고왈쟝군은엇더ᄒᆞ신귀인이완대뎨국이홍쟝군과방불ᄒᆞ시뇨다만량협의도화ᄉᆡ이태과ᄒᆞ니공명이홍쟝군을당치못ᄒᆞ시리이다ᄒᆞ더라몽고왕이홍쟝군의쇼샹을모화ᄒᆞ라ᄒᆞᆫ대화시졔화ᄉᆞ를보며쇼왈그ᄃᆡ들은진ᄀᆡ눈업ᄂᆞᆫ화시로다븍방에셔셩쟝ᄒᆞ야엇지더용모를모르고무단이필묵을허비ᄒᆞ뇨홍쟝군의쇼샹은임의븍방에잇ᄉᆞ오니새로내야무엇ᄒᆞ리오모다그연고를무른대그화시미미히우으며ᄃᆡ답ᄒᆞ니무어시라ᄒᆞ뇨하회를보라

뎨ᄉᆞ십일회

홍랑이명비묘를쥼슈ᄒᆞ고 위씨츄ᄌᆞ동에셔괴로옴을밧다

紅娘重修明妃廟
衛氏受苦楸子洞

각셜ᄎᆞ시화시모든호왕을ᄃᆡᄒᆞ야왈호왕셩븍편쳥초원에일ᄀᆡ고피잇스니일홈은명비피라한나라왕쇼군의화샹이잇ᄉᆞ오니이제홍쟝군의용뫼왕쇼군의쇼샹과일호차착이업스나다만왕쇼군의쇼샹은미간에잠간찡긘흔젹이잇고두눈의돌올흔졍치와량협의웃ᄂᆞᆫ빗이홍쟝군을당치못ᄒᆞ리이다모다반신반의ᄒᆞ야즉시쇼군의화샹을가

白龍堆 韓壽 燕然山

져오라ᄒᆞ야홍ᄉᆞ마와동셔샹ᄃᆡᄒᆞ야걸고보니두송이ᄭᅩᆺ을ᄒᆞᆫᄃᆡᄃᆡᄒᆞᆫ듯무르녹은쵸광과아릿다온ᄐᆞᆫ형이조화를ᄌᆞ랑ᄒᆞ야ᄒᆞᆫ판에박아내야동으로본즉팔월남포에푸여오ᄂᆞᆫ련ᄭᅩᆺ이오셔으로본즉십니셔호에반ᄀᆡᄒᆞᆫ부용이라부용이련ᄭᅩᆺ이ᄆᆞ려련ᄭᅩᆺ이부용임을모르ᄂᆞᆫ쟈ᄂᆞᆫ혹부용을가져련ᄭᅩᆺ에비교ᄒᆞ며련ᄭᅩᆺ을ᄀᆞ르쳐부용과평론ᄒᆞ니엇지우렬이잇스ᄐᆡ오다만븍지ᄂᆞᆫ쵸췌ᄒᆞ야상풍을먹음고남지ᄂᆞᆫ번화ᄒᆞ야쵸광이란만ᄒᆞ니홍ᄉᆞ마ᄂᆞᆫ본ᄃᆡ다졍강개ᄒᆞᆫ쟤라동시녀ᄌᆞ로교금이요원ᄒᆞ나지쳑옥안이말솜을졉ᄒᆞᆯ듯쳐디를측연ᄒᆞ야츄연함루ᄒᆞ며진왕을향ᄒᆞ야왈내쇼군과비록남녜다르나동시즁국사ᄅᆞᆷ이라더ᄀᆞᆺᄒᆞᆫ안식으로청쵸교국에단봉궐을하직ᄒᆞ고황혼쳥죵이빅룡되에ᄆᆡ몰ᄒᆞ야련싱려질이지긔를못맛나교쳔츄원ᄒᆞᆫ을비파로화답ᄒᆞ니대왕은뎌쇼샹을보쇼셔엇지앗갑지아니리오진왕이미쇼왈과인은보건대쇼군의쇼샹이앗갑지아녀홍ᄉᆞ마의남ᄌᆞ됨이앗갑도다만일녀ᄌᆞ로낫더면연왕이비록뎌ᄀᆞᆺ치졍대ᄒᆞ나반ᄃᆞ시황금옥을경영ᄒᆞ야쟝군을십습장지ᄒᆞ고한슈의향이루셜ᄒᆞᆯ가져허ᄒᆞ리니엇지휘하편쟝으로타인을ᄃᆡᄒᆞ게ᄒᆞ리오언필에대쇼ᄒᆞ니연왕이역시미쇼ᄒᆞ더라호왕이인ᄒᆞ야화ᄉᆞ를명ᄒᆞ야왕쇼군의쇼샹을모본ᄒᆞ야싱ᄉᆞ당에공양케ᄒᆞᆫ대홍ᄉᆞ매또ᄒᆞᆫ은ᄌᆞ와쳐단을내여명비묘를즁슈ᄒᆞ라ᄒᆞ니라익일련지연연산에오르샤돌을세워공덕을긔록ᄒᆞ시고환군ᄒᆞ실ᄉᆡ모든호왕이돈황셩ᄭᅡ지니르러련ᄌᆞ를호송ᄒᆞ고원슈와홍ᄉᆞ마를작별ᄒᆞᆯᄉᆡ눈물을ᄲᅮ려츰아ᄯᅥ나지못ᄒᆞ더라련지대군을지촉ᄒᆞ샤진연량왕과일반제

汝陰、關東、關西 泰山 黃河 太淸宮 鳳雲慶會閣 關內

쟝을거ᄂᆞ려환군ᄒᆞ실ᄉᆡ졔군이깨가를블으며샹군ᄯᅡ에니르샤북방군ᄉᆞ를노으시고태원ᄯᅡ에니르샤산셔군ᄉᆞ를노으시고곳곳이빅셩을위로ᄒᆞ시며황셩에니르샤남방군ᄉᆞ를노으실ᄉᆡ각각졔군에죠셔ᄒᆞ야신역과부셰를일변탕감ᄒᆞ시니비록병화를새로겨것스나안연ᄒᆞ야셩덕을칭숑ᄒᆞᄂᆞᆫ소리우뢰ᄀᆞᆺ더라종묘샤직에헌괵쳔졔ᄒᆞ시고대샤련하ᄒᆞ신후론공헝샹ᄒᆞ실ᄉᆡ연왕과진왕은쟉픔이임의놉흔고로더ᄒᆞ지못ᄒᆞ야식읍삼만호를더ᄒᆞ고소유경은여음후를봉ᄒᆞ고동쵸마달은관동후관셔후를봉ᄒᆞ교손야차ᄂᆞᆫ황금쳔일을주시고일지련은아즉가부를뎡치못ᄒᆞ얏스니녀ᄌᆞ의버슬이부직을보아ᄒᆞᆯ지라표긔쟝군은태후의주신바니그ᄃᆡ로주고벌로탕목읍일만호와황셩뎨ᄃᆡᆨ과가동빅명과황금쳔일과처단쳔필을주고젼부션봉뢰련풍은관ᄂᆡ후를봉ᄒᆞ고연국태야양현은빅의로의병을닐희여태후를보호ᄒᆞ니맛당히관쟉을더ᄒᆞᆯ거시로대련셩이공명을ᄲᅳᆺ두지아니ᄒᆞᆯᄲᅮᆫ아니라일국태애임의쟉픔이ᄎᆞᆺ스니탕목읍오쳔호를주고좌승상윤형문은원로대신이라공로를말ᄒᆞᆯ배아니로대모후를보호ᄒᆞ니짐이엇지공을표ᄒᆞᆷ이업스리오탕목읍일만호를더ᄒᆞ라ᄒᆞ고련지ᄌᆞ신뎐에뎐좌ᄒᆞ샤호종공신을인견ᄒᆞ실ᄉᆡ단셔뎔권에셩명을긔록ᄒᆞ고빅마를잡아피를찍어밍셰ᄒᆞ샤태산황하에젼ᄌᆞ젼손ᄒᆞ야공훈을긔록ᄒᆞ신후다시하교ᄒᆞ샤태청궁을곳쳐풍운경회각이라ᄒᆞ샤친필로데익ᄒᆞ시고어용과연왕이하졔신의화샹을그려경회각에거러아름다온공업을쳔츄에유젼케ᄒᆞ시니라ᄎᆞ일졔신을모화연셕을ᄇᆡ셜ᄒᆞ시고법쥬를나와군신

周宣王
漢宣帝

伯夷
尾生

이일시에잔을밧들고만셰를부르니텬지좌우를보시며왈짐이부덕ᄒᆞ야수빅년종샤
일죠에쏜어지게되얏더니금일경등의츙셩을힘닙어종묘샤직이다시태산반셕굿치
든든ᄒᆞ니빗난훈업이쥭히쥬션왕한션뎨의즁흥홈을쌕흘지라일로보건대국가운쉬
인력으로못ᄒᆞᆯ바여ᄂᆞᆯ우죤훈오랑캐텬시를모르고ᄉᆞᄉᆞ로부월지쥬에나아가니엇지
우읍지아니리오ᄒᆞ신대좌위일시에또만셰를부르며샹표진하ᄒᆞ니연왕이출반주왈
고셔에ᄒᆞ엿스되텬난침시라불이유왕이라ᄒᆞ니텬명을밋을배아니라다만덕을닥글
지니국가치란이미양평안훈즁위틱홈이싱기며위틱훈즁평안홈이싱기는고로고지
셩왕은안일홈을경계ᄒᆞ야흥샹위틱훈ᄆᆞ음을닛지아니ᄒᆞᄂᆞ니복원폐하는향일연소
셩즁에계시든싱각을가지샤금일조신텬샹에군신을ᄃᆡᄒᆞ쇼셔샹이긔용왈경의츄언
은짐짓약셕지언이라맛당히닛지아니ᄒᆞ리라여음후소유경왈금일죠뎡이창업지초
와다름이업ᄂᆞᆫ즁잔신로균의당뒤ᄃᆡ각에버려오히려당론을쥬쟝ᄒᆞ니공의불울훈지
라일병로균의당을죠젹에샤츌홈이을흘가ᄒᆞᄂᆞ이다연왕이우주왈왕도ᄂᆞᆫ탕탕ᄒᆞ야
무편무당이라ᄒᆞ얏ᄉᆞ오니폐하ᄂᆞᆫ다만착훈쟈를쓰시고불쵸훈쟈를멀니ᄒᆞ실지니엇
지당론으로써현불쵸를판단ᄒᆞ시리잇고대범인군의인지씀이쟝인의지목씀굿ᄉᆞ오
니어진쟝인은ᄇᆞ리ᄂᆞᆫ지목이업ᄂᆞᆫ지라폐해엇지직셜의츙셩과공밈의도ᄒᆞᆨ과빅이의
쳥렴과미싱의신을가진후쓰고져ᄒᆞ시ᄂᆞ니잇가훈가지능홈이잇슨쥭그능홈을취ᄒᆞ
며능치못홈을용셔ᄒᆞ시고훈가지죄잇슨즉그지조를시험ᄒᆞ야각각쓸곳을싱각ᄒᆞ

시면론도경방과젼곡갑병의소임을그릇치지아니ᄒᆞ리이다향일로균이죠권을잡아
ᄉᆞ싱화복이그장즁에잇ᄉᆞ오니약훈쟈ᄂᆞᆫ그권셰를겁ᄒᆞ고능훈쟈ᄂᆞᆫ그보죤홈을꾀ᄒᆞ
며궁관훈쟈ᄂᆞᆫ그부귀를ᄉᆞ모ᄒᆞ야혹ᄲᅳᆺ을굽히며그욕됨을춤아그문하에출입ᄒᆞ니또
훈인졍의무괴훈일이라엇지식목을가져명졀로써텬하사ᄅᆞᆷ을일일싱각ᄒᆞ리잇고복
원폐하는쳥탁당론을ᄆᆞᆺ지말으시고로균의쳔소를ᄆᆞᆺ지말으쇼셔다만지능을쓰시며
현부를쇱히쇼셔샹이칭션ᄒᆞ시고로균의문하인이연좌지률을두려도망훈쟤잇거든
일벽샤ᄒᆞ라ᄒᆞ시니라텬지다시연왕을보샤왈경의쇼실션랑의쇼식을드럿ᄂᆞ냐히샹
힝궁에짐을하직ᄒᆞ고표연훈종젹이다시엇지됨을알길이업스니그아ᄅᆞᆷ다온츙셩을
짐이이ᄯᅢ것닛지못ᄒᆞ노라연왕왈병화지여에ᄉᆞᄉᆞ를겨를치못ᄒᆞ와싱ᄉᆞ존ᄂᆞᆯ을듯지
못ᄒᆞ니이다샹이차탄왈션랑의지조졀개ᄂᆞᆫ족히훈일로취탁ᄒᆞᆯ지라위국ᄒᆞ야츙의지
심을품은재엇지음힝과잔쇄잇스리오짐이불명ᄒᆞ야왕셰챵의무근지셜을신텽ᄒᆞ교
졀개잇ᄂᆞᆫ녀ᄌᆞ로ᄒᆞ여곰ᄯᅳᆺ을엇지못ᄒᆞ야산슈잔에류락ᄒᆞ야실소훈탄식이잇게ᄒᆞ니
엇지참괴치아니리오짐이이제쟝ᄎᆞᆺ션랑을위ᄒᆞ야시비를분셕ᄒᆞ고흑빅을ᄇᆞᆰ히여이
ᄆᆡ훈지목을신셜케ᄒᆞ리라ᄒᆞ시고즉시왕셰챵을엄칙ᄒᆞ시고ᄌᆞ긱을근포홈을지쵹ᄒᆞ
신대셰챵이불승황공ᄒᆞ야위써에ᄀᆞ만히통ᄒᆞ야쟝ᄎᆞᆺ대홰잇슴을말ᄒᆞ니위써대경
ᄒᆞ야츈월을다시불너칙왈네일즉션랑을죽이엿다ᄒᆞ더니오히려셰간에싱존ᄒᆞ야ᄉᆞ
괴쟝ᄎᆞᆺ뒤집히게되얏스니이를엇지ᄒᆞ리오츈월이쇼왈셰간만ᄉᆡ이로측량치못ᄒᆞᆯ지

라죽엇는쟈도혹살아남이잇스니산사름을엇지다시죽이지못ᄒᆞ리오ᄒᆞ교위씨귀에다히고ᄀᆞ만히고왈텬지이졔ᄌᆞ긱을급히근포ᄒᆞ시니이졍히묘ᄒᆞᆫ긔회라부인이만일쳔금을다시허비ᄒᆞ신즉쳔비ᄒᆞᆫ계교잇서맛당히여ᄎᆞ여ᄎᆞᆯ지니션랑이비록쳔만번살아입이열이나엇지써발명ᄒᆞ리오위씨탄왈황샹이션랑을뎌ᄀᆞᆺ치고호ᄒᆞ시니비록쳔금이잇스나엄령지하에일을만일서어이도모ᄒᆞ다가혹탄로ᄒᆞᆷ이잇슬가ᄒᆞ노라ᄎᆞᆫ월왈대시루셜ᄒᆞᆫ즉앙홰몬져쳔비에게밋칠지니쳔비엇지혈후이셩각ᄒᆞ리오위씨대회ᄒᆞ야즉시쳔금을내여주니라일일은텬지죠회를밧으시더니경죠윤왕셰챵이주왈신이셩지를밧ᄌᆞ와ᄌᆞ긱을근포ᄒᆞ오나죵젹을탐지ᄒᆞᆯ곳이업습더니작일ᄌᆞ금셩동문밧쥬졈에일ᄀᆡ슈샹ᄒᆞᆫ녀ᄌᆞ를잡으니힝지모양이의심업는ᄌᆞ긱이라대강힐문ᄒᆞ오나죵시셩명을로츌치아니ᄒᆞ고ᄯᅩᄒᆞᆫ션랑의일을무른즉도모지모르노라ᄒᆞ읍기신이의심ᄒᆞ와증거ᄒᆞᆯ곳이업서혹량민을포착ᄒᆞᆫ가ᄒᆞ얏습더니황부시비ᄎᆞᆫ월을잡아드려면질ᄒᆞᆫ즉뎡녕이향일황부에왓든ᄌᆞ긱이라ᄒᆞ오니신이쟝ᄎᆞᆺ각별엄형ᄒᆞ야곳쳐힐문ᄒᆞᆯ가ᄒᆞᄂᆞ이다샹이진노왈비록죠뎡대시아니나ᄉᆞ관풍화ᄒᆞ고황씨는짐의외쳑지신이라규문지ᄉᆞ를법관으로사힉흠이불가ᄒᆞ니ᄂᆡ시옥으로ᄂᆞ리와짐이친이무러보리라ᄒᆞ시고즉시긔구를ᄀᆞᆺ초시고ᄌᆞ긱을잡아드려뎐뎡에셔힐문ᄒᆞ실ᄉᆡ형벌을더ᄒᆞ지아니ᄒᆞ야그ᄌᆞ긱이일일직쵸왈쇼녀의셩은쟝이오명은오랑이니ᄌᆞ긱으로쟝안에놀다가연왕양승샹쇼실션랑이쳔금으로구ᄒᆞ야황부에가위씨모녀를살해ᄒᆞ고오라ᄒᆞ기

네승야ᄒᆞ야황부에드러갓다가시비ᄎᆞᆫ월에게틀긴배되야도망ᄒᆞ얏ᄉᆞ오니쇼네쳔금을탐ᄒᆞ야식인ᄃᆡ로흠이라죽어도다른말솜은업ᄂᆞ이다ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ텬지진노ᄒᆞ샤다시형벌을ᄂᆞ리오고져ᄒᆞ시니간의대부왕셰챵이주왈죄인의쵸ᄉᆡ또ᄒᆞᆫ소젼과일일부합ᄒᆞ오니엇지형벌을람용ᄒᆞ야인명을샹ᄒᆞᆫ단식이잇게ᄒᆞ리잇고언미필에홀연궐문밧게신문고치ᄂᆞᆫ소ᄅᆡ진동ᄒᆞ며슈문쟝이주왈일ᄀᆡ로랑이일ᄀᆡ녀ᄌᆞ를잡아가지고와명원ᄒᆞᆯ일이잇노라ᄒᆞᄂᆞ이다샹이의아ᄒᆞ샤불너드리라ᄒᆞ시니과연빅슈로랑이신쟝이오쳑에불과ᄒᆞ나밍렬ᄒᆞᆫ긔운이미우에ᄀᆞ득ᄒᆞ야ᄒᆞᆫ손으로일ᄀᆡ코업ᄂᆞᆫ녀ᄌᆞ를잇글고복디주왈로신은ᄌᆞ긱이라평싱에의긔를됴화ᄒᆞ야사름을위ᄒᆞ야불평ᄒᆞᆫ원슈를갑ᄒᆞ도문에노더니황각로부인위씨비ᄎᆞᆫ월을변복식여쳔금을가지고방계곡경으로로신을구득ᄒᆞ야양승샹쇼실션랑의머리를취ᄒᆞ야오라ᄒᆞᆫ기로신이위씨의용모를보고말솜을드름애십분긜인이아니라심즁에의아ᄒᆞ더니양부에너르러션랑의창밧게자최를곰초고ᄀᆞ만히엿보니풀자리뵈니불에람루ᄒᆞᆫ의샹과쳐쵸ᄒᆞᆫ거동이일호잔악ᄒᆞᆫᄃᆡ도를보지못ᄒᆞᆯ지라칼을멈츄고ᄌᆞ져ᄒᆞ더니홀연촉하에션랑이도라누으며히여진라삼소매거드치ᄂᆞᆫ곳에완연ᄒᆞᆫ붉은뎜이팔둑우에잇습기로신이의아ᄒᆞ야다시창궁글크게뚤코ᄌᆞ셰봄애이에분명ᄒᆞᆫ잉혈이라심담이셔늘ᄒᆞ야쳥츈홍규의빙셜ᄀᆞᆺ흔지조를쇼연이알지라로신이분울ᄒᆞᆫ셩품을츰지못ᄒᆞ야그길로와위씨모녀를죽이랴ᄒᆞᆫ즉션랑이강개ᄒᆞᆫ말솜과솜엄ᄒᆞᆫ의리로쳐쳡지분을군신에비유ᄒᆞ야그불가ᄒᆞᆷ을칙ᄒᆞ

오니슘흐다로신이칠십년협력으로련하를편답ᄒᆞ오나엇지잉혈잇는음녀와의리잇는간인이잇스리잇고로신이션랑의안면을보아위씨의셩명을용셔ᄒᆞ고다만츈월을형벌ᄒᆞ야혹귀과흠이잇슬가ᄒᆞ얏숩더니이제드르니도로혀로신을인연ᄒᆞ야션랑의죄목을더ᄒᆞᆫ가시부오니련일지하에엇지이러ᄒᆞᆫ일이잇스리잇고로신이이제츈월을실포ᄒᆞᆯ가ᄒᆞ야잡아왓ᄉᆞ오니일일국문ᄒᆞ샤옥셕을가리쇼셔말을맛고쟝오랑을보며왈네우격의누의우이랑이아니냐위씨의쳔금을탐ᄒᆞ야엄령지하에련령을긔망코져ᄒᆞ니엇지당돌치아니리오ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ련상련하에시위지신이막불칭쾌ᄒᆞ고련지진노ᄒᆞ샤츈월과오랑을엄형국문ᄒᆞ시니엇지다시일호긔망흠이잇스리오일일직쵸ᄒᆞᆫ대련지하교왈로랑은비록ᄌᆞ긱이나ᄌᆞ현ᄒᆞ얏스니그의긔가샹이라공으로써죄를쇽ᄒᆞ야특별이빅방ᄒᆞ고우이랑과츈월은법부에보내야다시국문ᄒᆞ야잔셥ᄒᆞᆫ죄인을일일사힉ᄒᆞ야다ᄉᆞ리라ᄒᆞ시니법관이황명을밧ᄌᆞ와괴슈츈월과우격은십ᄌᆞ가에쳐참ᄒᆞ고츈셩우이랑은졀도졍비ᄒᆞ고왕셰챵은샥관방츅ᄒᆞ신후련지연왕을인견ᄒᆞ시고옥쉭이측연ᄒᆞ샤왈고어에ᄒᆞ얏스되일네함원에오월비상이라ᄒᆞ니짐이혼암ᄒᆞ야션랑의지조졀개로용납ᄒᆞᆯ곳이업서산즁도관으로표박류리ᄒᆞ야금일그ᄉᆞ싱존몰을모르게되얏스니엇지감샹화긔ᄒᆞ는탄식이업스리오ᄒᆞ믈며위국진충ᄒᆞ야묘샤에유공흠이만커ᄂᆞᆯ짐이그충셩을힘닙고공을갑지못ᄒᆞ얏스니만일혈혈녀지병화를맛나불힝흠이잇슬진대엇지차악지아니리오ᄒᆞ시며련안이불열ᄒᆞ샤차셕흠을마지아니시더라

연왕이믈너부즁에도라와량친씌고왈황씨의죄악이스ᄉᆞ로나타나황샹쳐분이명빅통쾌ᄒᆞ시니칠거지률에도망치못ᄒᆞᆯ지라이졔내치ᄂᆞ이다ᄒᆞ고즉시황부에의졀ᄒᆞ는긔별을통ᄒᆞ니쇼져는하ᄂᆞᆯ이문허진듯졍신이비월ᄒᆞ고위부인은살뎜을버히는듯악심이비싱ᄒᆞ야얼골이푸르며ᄆᆞ음이떨니여쇼져를보며어히업시쇼왈내ᄯᅳᆯ이싱과뷔되단말가눈업는너의부친이사위를그릇골나네신셰를맛치니누구를ᄒᆞᆫ리오ᄒᆞ더니황각뢰ᄉᆞ긔를듯고창황이드러오거ᄂᆞᆯ위부인이쇼져를ᄀᆞᄅᆞ쳐왈샹공은녀ᄋᆞ의혼쳐를구ᄒᆞ쇼셔각뢰당황왈부인은그무ᄉᆞᆷ말이뇨위부인이쇼왈츌부의긔가흠은즈고로잇는바라샹공이임의처음을그릇치니엇지그나죵을싱각ᄒᆞ리잇고각뢰부답ᄒᆞᆫ대위부인이방바닥을두ᄃᆞ리며포악왈내ᄯᅳᆯ이얼골이그르니잇가셩픔이흐리니잇가문회부죡ᄒᆞ니잇가일긔쳔기슈즁에너허평싱쇼교의신셰를망치니샹공은부귀를무엇ᄒᆞ며승샹의권셰를무엇ᄒᆞ리잇고출하리쳡과녀ᄋᆞ를ᄒᆞᆫ겁에죽여이욕됨을모르게ᄒᆞ쇼셔황각뢰묵연부답ᄒᆞ교밧그로나가더라위부인이분독을이긔지못ᄒᆞ야머리를싸고향벽ᄒᆞ야반향을누엇더니홀연너러나며앙앙ᄒᆞ야왈내맛당히태후씨뵈옵고원통ᄒᆞᆫ소회를일쟝앙달ᄒᆞ리라ᄒᆞ고즉시교ᄌᆞ를ᄃᆞ고궐ᄂᆡ로드러가니라챠셜ᄎᆞ시련지션랑의일을작쳐ᄒᆞ시고즉시연츈뎐에니르샤태후씨고왈황씨모녀의죄악이탄로ᄒᆞ야쇼져임의쳐치흠이잇ᄉᆞ오나다만그좌우지인을죄주고몸소법ᄒᆞᆫ쟈는뭇지아님이비록불가ᄒᆞ오나황씨모녜비단대신의명부될뿐아니라모후의ᄋᆡ휼ᄒᆞ시는바오쇼져실

로다ᄉᆞ랄도리난편ᄒᆞᆫ지라복원모후ᄂᆞᆫ엄졀이교훈ᄒᆞ샤허믈을징계케ᄒᆞ쇼셔태휘십
분불쾌ᄒᆞ시더니홀연가궁인이고왈위부인이태후랑랑ᄭᅴ뵈오랴밧게왓ᄂᆞ이다ᄒᆞ거
ᄂᆞᆯ태휘더욱노ᄒᆞ샤즉시불너계하에ᄭᅮᆯ니시고친히수죄ᄒᆞ샤왈
내너의모친(母親)을동긔(同氣)ᄀᆞᆺ치아ᄂᆞᆫ고로너를ᄯᅩᄒᆞᆫᄯᆞᆯᄀᆞᆺ치고호(顧護)ᄒᆞ야네임의나히만코명부(命婦)
지렬(之列)에쳐(處)ᄒᆞ야부덕(婦德)을닥지아니ᄒᆞ야랑자(狼藉)ᄒᆞᆫ죄악(罪惡)이내귀에밋치니이무슴도리(道理)뇨대(大)
범(凡)투긔(妬忌)ᄂᆞᆫ녀ᄌᆞ(女子)의츄힝(醜行)이라비록ᄉᆞᄉᆞ로범(犯)ᄒᆞ나ᄂᆞᆷ을ᄃᆡᄒᆞᆯ낫이업슬지니ᄒᆞ믈며ᄌᆞ식
을도아칠거지악(七去之惡)을ᄌᆞ취(自取)케ᄒᆞᆷ이리오
태휘수죄를다ᄒᆞ시니위부인이쳔연ᄃᆡ왈궁즁이심엄ᄒᆞ와외잔동졍을듯지못ᄒᆞ심이
라창텬이죠림ᄒᆞ고빅일이쇼쇼ᄒᆞ니신의모녀ᄂᆞᆫ빅옥무해라신쳡이명되긔박ᄒᆞ와ᄌᆞ
모를일즉일코태후랑랑을텬디ᄀᆞᆺ치ᄇᆞ라더니이제무궁졍원을ᄉᆞᆲ히지아니시고이ᄀᆞᆺ
치엄칙ᄒᆞ시니신쳡이다시누구를의앙ᄒᆞ리잇고언필에빈혀를ᄲᅢ혀머리를계젼에부
듸져루쉬영영ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ태휘더욱진노ᄒᆞ샤왈네비록나를긔망ᄒᆞ나엇지텬디신명을속
이며텬디신명을속이나엇지네몸이ᄉᆞᄉᆞ로붓그럽지아니리오오히려내너를모르고
일분ᄌᆞ과ᄒᆞᆷ을ᄇᆞ랏더니금일거동을봄애더욱한심ᄒᆞ도다구원야ᄃᆡ의마씨로ᄒᆞ여곰
졍령이잇슬진대나를칙망ᄒᆞ야너를지도치아님을슬허ᄒᆞ리라ᄒᆞ시고하교왈위씨모
녀를츄ᄌᆞ동에가두와ᄒᆞ여곰그죄를셰둣게ᄒᆞ라ᄒᆞ시니원리츄ᄌᆞ동은마씨의묘쇠라

태휘함루ᄒᆞ시며가궁인을명ᄒᆞ샤위씨를ᄭᅳᆯ너모라내치라ᄒᆞ신대위씨분독을이긔지
못ᄒᆞ야방셩대곡ᄒᆞ며환가ᄒᆞᆷ애가궁인과궁뇌태휘의엄지를밧ᄌᆞ와길을ᄌᆡ촉ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ
위씨ᄒᆞᆯ일업서쇼져와도화를다리고수릭에올나츄ᄌᆞ동으로갈ᄉᆡ황셩서오십여리라
ᄎᆞ시황상셔ᄂᆞᆫ모친을뫼셔뒤를ᄯᆞ르고황각로ᄂᆞᆫ황숙불안ᄒᆞ야쟝ᄎᆞᆺ향원으로갈ᄉᆡ위
씨모녀의손을잡고탄왈이ᄂᆞᆫ다로부의죄라부인과녀ᄋᆞᄂᆞᆫ쳔만ᄌᆞ보ᄒᆞ야ᄯᅢ를기ᄃᆞ리
라위씨링쇼왈기ᄃᆞ리면무엇ᄒᆞ리오쳡이일국원로의안히오당시샹셔의ᄌᆞ모로일ᄌᆞ
쳔기에계곤욕을감슈ᄒᆞ고원통ᄒᆞᆫ죄쉬되야ᄒᆞᆫ번디옥에드러잔즉아귀밧게더되리오
ᄒᆞ고거쟝을ᄌᆡ촉ᄒᆞ야츄ᄌᆞ동에니르러마씨묘에일쟝통곡ᄒᆞ고쳐소를무르니청산은
텹텹ᄒᆞ고숑풍은쇼슬ᄒᆞᆫᄃᆡ뫼를의지ᄒᆞ야일간토실을지엇스니ᄉᆞ면토벽에궁글통ᄒᆞ
야창호를일웟스며가시로셩을싸하텬일을볼길이업더라량ᄀᆡ궁뇌태후의명을밧ᄌᆞ
와문을직희고외인을통셥지못ᄒᆞ게ᄒᆞ니황쇼졔이거동을보고일쌍츄파에루쉬ᄀᆞ득
ᄒᆞ며교ᄌᆞ에ᄂᆞ려모친과도화로방즁에드르가니거젹자리의루습ᄒᆞᆫ한긔골졀을침노
ᄒᆞ야안즐곳이업ᄂᆞᆫ지라노쥬삼인이손을서로잡고방셩통곡ᄒᆞ다가위씨오히려도화
를호령ᄒᆞ야침구를풀고비단자리와슈노은방셕을텹텹이포진ᄒᆞ고안연이올나안즈
며쇼왈강샹대죄를짓지아니ᄒᆞ고대역부도에범ᄒᆞᆷ이업스니금의옥식의호화로자란
몸이엇지일죠일셕에이고초를감슈ᄒᆞ리오ᄒᆞᆫ대황쇼졔부답ᄒᆞ고다만루쉬영영ᄒᆞ며
ᄀᆞ만히비단자리를밀고거젹우에안거ᄂᆞᆯ위씨ᄭᅮ지져왈네더ᄀᆞᆺ치청승스러우니긔샹

이평ᄉᆡᆼ과부를면치못ᄒᆞ리로다ᄒᆞ더라챠셜션랑이당일진왕의구홈을힘닙어무양이진국에득달ᄒᆞ니질국공쥐그위인과ᄌᆞ식을보고엇지ᄉᆞ랑치아니ᄒᆞ리오반겨문왈랑이래후궁시녜라ᄒᆞ니오래입죠치못홈을알니로다서로안면을괴억지못ᄒᆞ나엇지홀노적벽에게사로잡힌배되엿더뇨션랑이이때를당ᄒᆞ야엇지죵젹을길내속이리오침음량구에실샹으로교왈쳡은진실로궁인이아니라연왕양승샹쇼실벽셩션이로소이다쳡이명되괴이ᄒᆞ야부즁에잇지못ᄒᆞ고산즁에두류ᄒᆞ야둔이다가산화암에니르러태후량뎐이병화를피ᄒᆞ샤암즁에림ᄒᆞ시니젹병이암즁을에워싸고ᄉᆞ셰위급ᄒᆞᆫ지라쳡이태후의몸을뒤신ᄒᆞ야적벽을잠간속이고인ᄒᆞ야적진에갓치여다시ᄉᆡᆼ환치못홀가ᄒᆞ얏더니하ᄂᆞᆯ이불샹이보샤의외진왕뎐하의구활ᄒᆞ신은덕을닙ᄉᆞ와표박죵젹이라인은비록속엿ᄉᆞ오나엇지욱쥬를괴망ᄒᆞ리잇고공쥐ᄎᆞ언을듯고더욱괴이히녁여션랑의손을잡으며함루왈그러홀진대랑은나의은인이로다ᄒᆞ고인ᄒᆞ야량뎐안후와가신곳을ᄌᆞ셰물은후션랑노쥬를각별ᄉᆞ랑ᄒᆞ신대션랑이또ᄒᆞᆫ공쥬의현슉ᄒᆞᆫ덕과풍류번화ᄒᆞᆫ긔샹을탄복ᄒᆞ야쥬긱지잔에졍의날로쳔슉홈애공쥐일일은죵용문왈랑의긔식을봄애ᄒᆞᆼ샹흉즁에무ᄉᆞᆷ근심이잇ᄂᆞᆫ사ᄅᆞᆷ굿흐니그엇진곡졀이며뎌굿흔ᄌᆞ질로무ᄉᆞᆷ일을인연ᄒᆞ야부즁에잇지못ᄒᆞ고산슈간에두류ᄒᆞ야둔이ᄂᆞ뇨션랑이머리를슉이고참연홀ᄉᆞᄅᆞᆷ이오죵시심곡을토셜치아니ᄒᆞ더니일일은공쥐션랑과쌍륙치다가ᄉᆞᄋᆞ를다토아공쥐우으며션랑의팔을잡으니라삼소매거드치며일뎜잉혈이드러

나ᄂᆞᆫ지라공쥐심즁에더욱놀나곡졀을알고져ᄒᆞ야죵용이쇼쳥을보고힐문ᄒᆞ니쇼쳥이긔망치못ᄒᆞ야젼후환란을대강고ᄒᆞᆫ대공쥐바야흐로션랑의쳐디를알고측연이녁이시며황씨모녀를통ᄒᆞᆫᄒᆞ야ᄒᆞ더라ᄎᆞ시뎐지임의븍방을평뎡ᄒᆞ시고도라오심애공쥐쟝ᄎᆞᆺ래후ᄭᅴ입죠ᄒᆞ실ᄉᆡ션랑과ᄀᆞᆺ치등졍ᄒᆞ야황셩에니름애션랑이고왈쳡이임의옥쥬의총ᄋᆡ ᄒᆞ심을닙ᄉᆞ와다시고국에ᄉᆡᆼ환ᄒᆞ얏ᄉᆞ오니맛당히이길로본부로가고져ᄒᆞᄂᆞ이다공쥐쇼왈랑이쥬년산즁에부즁을닛고둔이다가오날무ᄉᆞᆷ그리급ᄒᆞᆫ일이잇스리오태휘만일랑의ᄉᆡᆼ환ᄒᆞᆫ쇼식을드르신즉밧비보시고져ᄒᆞ실지니랑은나를조차궐즁에드러가몬져태후와황샹ᄭᅴ뵈옵고도라감이올을가ᄒᆞ노라션랑이홀일업서공쥬를뫼셔궁즁에니름애태휘밋쳐공쥬와졍회를다못ᄒᆞ시고션랑의손을잡으시며함루왈가랑아창련이무심치아니ᄒᆞ시도다로신이랑을젹진에보내고ᄒᆞᆫ자살아ᄉᆞ히지봉을의구이누리나긔신의츙셩이면화치못ᄒᆞᆫ가ᄒᆞ얏더니이제서로ᄉᆡᆼ존ᄒᆞᆫ얼골을ᄃᆡᄒᆞ니이엇지신명의도음이아니리오황후비빈과가궁인이또ᄒᆞᆫ일시에손을잡고반기더니련지공쥬옴을알으시고진왕의소매를잇그러내뎐으로드러오시다가션랑을보시고경문왈뎌긔선재연왕의쇼실션랑이아니냐공쥐쇼이ᄃᆡ왈폐해엇지지샹규즁의깁히잇ᄂᆞᆫ가신을알으시ᄂᆞ니잇가샹이탄왈짐의샤직지신이라짐이몬져알고현ᄆᆡ알앗슬지니엇지현ᄆᆡ를조차오ᄂᆞ뇨진왕이이에길에셔맛나구ᄒᆞ야진국으로보내든말ᄉᆞᆷ을일일주달ᄒᆞ니련지긔이히녁이샤왈경이엇지일즉말ᄒᆞ지아니ᄒᆞ뇨진왕이쇼왈

신이다만태후궁시녠줄만알고연왕쇼실임을몰낫ᄂᆞ이다샹이옥식이츄연ᄒᆞ샤공쥬를보시며왈션랑은우리남민의져ᄇᆞ리지못ᄒᆞᆯ은인이라무엇으로갑흐리오ᄒᆞ시고인ᄒᆞ야옥데를뵈셔힝궁에ᄉᆞᆷ쑤시든말과션랑의용뫼몽즁쇼년과흡ᄉᆞᄒᆞ든말과풍류로직잔ᄒᆞ며로균을ᄉᆞᆼ짓든말을일장고ᄒᆞ시니래휘탄왈일긔녀ᄌᆞ의혈혈약질이동셔분주ᄒᆞ야우리모ᄌᆞ를이ᄀᆞᆺ치구ᄒᆞ니이는쳔고ᄉᆞ칙에듯지못ᄒᆞ든일이로다션랑이래후ᄊᆡ고왈신쳡이옥쥬의ᄉᆞ랑ᄒᆞ심을닙ᄉᆞ와바로부즁으로가지못ᄒᆞ고당돌이몬져궐즁에현알ᄒᆞ얏ᄉᆞ오니ᄉᆡᆼ환혼쇼식을가부에게알님이올흘지라물너감을쳥ᄒᆞᄂᆞ이다진왕이미미히우으며태후ᄊᆡ고왈신이평ᄉᆡᆼ벗이업숩더니근일연왕과풍진동고ᄒᆞ야지긔로사괴엿ᄉᆞ오나ᄌᆞ연국가에일이만하혼번죵용혼ᄇᆡ쥬로졍회를펴지못혼지라금일맛참대ᄉᆡ업고연왕의일헛든츙회를차자다가말업시줌이무료ᄒᆞ오니혼번신이롱락ᄒᆞ야랑랑의우으심을돕고져ᄒᆞᄂᆞ이다태휘대희왈현셰쟝ᄎᆞ엇지롱락코져ᄒᆞᄂᆞ뇨진왕이쇼왈랑랑은다만션랑을연부로보내지말으시고금야에연왕을명쵸ᄒᆞ쇼셔태휘허락ᄒᆞ신대진왕이다시공쥬를보아왈공쥬는ᄇᆡ쥬를판비ᄒᆞ고션랑을감초아여ᄎᆞ여ᄎᆞᄒᆞ쇼셔공쥐웃고유유ᄒᆞ더라시야에황태휘연왕을편뎐으로부르시니연왕이입궐ᄒᆞ야몬져뎐ᄌᆞᄊᆡ뵈온대뎐지미쇼왈모휘경을ᄌᆞ셔지렬로알으샤ᄆᆡ양ᄉᆞ랑ᄒᆞ시는즁금야진왕과ᄀᆞᆺ치인견코져ᄒᆞ시니경은모뎐슬하의즐김을돕게ᄒᆞ라연왕이돈슈ᄒᆞ더라아이오태후궁시녜태후의명으로연왕을인도ᄒᆞ야연츈뎐에니르니엇지혼고하

회를보라

뎨ᄉᆞ십이회

황쇼졔ᄉᆞᆷ에샹쳥궁에놀고 黃少姐夢遊上淸宮
위부인이악혼챵ᄌᆞ를밧구아회ᄉᆡᆼᄒᆞ다 衛夫人回甦換惡腸

각셜연왕이연츈뎐에니르니진왕이임의래후를뫼셔렴외에시좌ᄒᆞ얏더라태휘궁녀를명ᄒᆞ샤연왕의좌셕을갓가이주시고하교왈로신이경을다른쵸신과달니아ᄂᆞᆫ고로ᄆᆡ양이ᄀᆞᆺ치인견코져ᄒᆞ나례모에구애ᄒᆞ야미안ᄒᆞᆷ이만흔지라다만향앙ᄒᆞᄂᆞᆫᄆᆞ음이그윽ᄒᆞ더니금야진왕을ᄃᆡᄒᆞ야더욱경을ᄉᆡᆼ각ᄒᆞᆷ이군졀혼고로쳥ᄒᆞ얏ᄉᆞ니경은늙으니번잡ᄒᆞᆷ을용셔ᄒᆞ라경이남방에젹거ᄒᆞ고븍방에출젼ᄒᆞ야로고ᄒᆞᆷ이만흐니비록쇼년방쟝지시나긔거지졀에손샹ᄒᆞᆷ이업ᄂᆞ냐연왕이돈슈왈뎐은이망극ᄒᆞ와ᄉᆡᆼ지릭이갈ᄉᆞ록바다ᄀᆞᆺᄉᆞ오니쳔신이무병ᄒᆞ니이다진왕이웃고연왕을향ᄒᆞ야왈양형이금야이ᄀᆞᆺ치인견ᄒᆞ시ᄂᆞᆫᄯᅳᆺ을알쇼냐형의쇼실션랑이량뎐을위ᄒᆞ야긔신의츙셩을효측ᄒᆞ니혈혈녀ᄌᆡ지ᄉᆡᆼ환치못ᄒᆞᆷ은당연혼일이라이졔겻쇼식이업슴으로래휘념려ᄒᆞ샤유아지탄으로형의쇼ᄋᆡ를일엇다ᄒᆞ샤특별이궁녀즁아름다온쟈를ᄲᅡᆸ아션랑을ᄃᆡ신ᄒᆞ야건즐을밧들어태후의겸연ᄒᆞ신ᄯᅳᆺ을풀고져ᄒᆞ심이라형의ᄯᅳᆺ이엇더ᄒᆞ뇨연왕이쇼왈련은이지극ᄒᆞ시나봉승치못ᄒᆞᆯ게두가지라뎨비록일긔녀ᄌᆡ나위국진츙ᄒᆞᆷ을챵곡

成都

이엇지일분차셕지심을두리오ᄒᆞ믈며다른쳐쳡이잇서임의분슈에넘치니이는ᄒᆞᆫ가지봉승치못ᄒᆞᆯ바오병화격근지불구ᄒᆞ야분찬ᄒᆞᆫ빅셩이밋쳐환가치못ᄒᆞᆫ쟤만흐니션랑의ᄉᆞ셩을엇지알니잇고만일련우신조ᄒᆞ와타일가즁에도라온즉데비록투심을품은쟤아니나챵곡이엇지뎌를져ᄇᆞ리는붓그림이업스리오이는봉승치못ᄒᆞᆯ배두가지니이다진왕이대쇼왈형언이과ᄒᆞ도다션랑을위ᄒᆞ야슈졀코져ᄒᆞᄂᆞ냐화진이임의ᄆᆡ패되야일ᄀᆡ궁녀를뎡ᄒᆞ야두엇스니만일즁지ᄒᆞᆫ즉비상지원이되지아니랴연왕이쇼왈형은짐짓슈단업는ᄆᆡ패로다원치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ혼인을이ᄀᆞᆺ치즁ᄆᆡᄒᆞ니엇지다만슌셜을허비ᄒᆞᆯ쁜아니리오진왕이다시태후씌주왈연왕이비록것흐로ᄉᆞ양ᄒᆞ오나신이그ᄯᅳᆺ을봄애반ᄃᆞ시아름답지못ᄒᆞᆫ미인을명ᄒᆞ실가즈져ᄒᆞᆷ이라잠간내여그안식을뵈심이올흘가ᄒᆞᄂᆞ이다ᄒᆞ고좌우궁녀를도라보아그미인을부르라ᄒᆞ니진국공쥐션랑을장속ᄒᆞ얏다가시녀로붓들너여렴외에나감을지촉ᄒᆞ니션랑이슈습ᄒᆞ야태후압히나아가공슌이시립ᄒᆞᆫ대태휘그손을잡으시고미미히우으시며연왕을보샤왈로신이쥬쟝ᄒᆞ고진왕이즁ᄆᆡᄒᆞ며혈마곱지아닌가인을경에게권ᄒᆞ리오이는로신의ᄯᆞᆯᄀᆞᆺ치ᄉᆞ랑ᄒᆞᄂᆞᆫ쟤라경에게ᄌᆞ랑ᄒᆞ나거의붓그릴배업슬가ᄒᆞ노라연왕이봉안을흘녀ᄒᆞᆫ번봄애풍진남븍에죵젹이묘연ᄒᆞ야오ᄆᆡ일념에경경불망ᄒᆞᄃᆞᆫ션랑이라연왕이비록심즁에신긔ᄒᆞ나짐짓긔식을로출치아니ᄒᆞ고태연쇼왈화형이월로젹승으로가희를즁ᄆᆡ흔가ᄒᆞ엿더니이제봄애셩도파경으로구경을차자주니무ᄉᆞᆷ새로온공을나타낼배잇

스리오진왕이대쇼ᄒᆞ고좌우를보아왈일길신랑ᄒᆞ야가긔슌셩ᄒᆞ니이ᄀᆞᆺ흔좌셕에엇지일비쥐업스리오ᄒᆞ고비반을지촉ᄒᆞᆫ대진국공쥐궁녀를명ᄒᆞ야일반대탁을밧들어드리니진왕이친히대빅을ᄀᆞ득부어태후씌고왈연왕이경각지간에말ᄉᆞᆷ이달나아ᄲᅡ는엄명을어긔며괴로이ᄉᆞ양ᄒᆞ고지금은긔식이대락ᄒᆞ야일홀가겁ᄒᆞ오니공경ᄒᆞᄂᆞᆫ도리아니라불가무벌이니이다ᄒᆞ고연왕을권ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ연왕이밧ᄌᆞ와마신후또ᄒᆞᆫ잔을쳐들고태후씌주왈련은이감츅ᄒᆞ와미인을ᄉᆞ송ᄒᆞ시거ᄂᆞᆯ진왕이무례ᄒᆞ야제공을요구ᄒᆞ오니불가무벌이니이다ᄒᆞ고진왕을권ᄒᆞ니인ᄒᆞ야ᄇᆡ반이랑쟈ᄒᆞ야량왕이모다취ᄒᆞᆫ지라아이오좌위창황ᄒᆞ며련지드러오샤ᄒᆞᆫ연이우으시며태후를뫼셔좌에안즈심애태휘량왕의슈작을일일이고ᄒᆞ시며탄왈ᄌᆞ고이릭로위국ᄒᆞ야츙신렬시만흐나엇지녀ᄌᆞ즁션랑ᄀᆞᆺ흔쟤잇스리오바야흐로호병이ᄉᆞ면으로에워쌀제비록담대ᄒᆞᆫ쟝뷔라도간담이ᄲᅥ러지고슈각이황망ᄒᆞ야각각도싱ᄒᆞᆯ쎄를두려든ᄒᆞ믈며잔약ᄒᆞᆫ녀지리오개연이ᄒᆞᆫ번죽기를판단ᄒᆞ고십만호병을초개ᄀᆞᆺ치보아태연이ᄉᆞ디에나아가니이는강작ᄒᆞ야못ᄒᆞᆯ바라고ᄌᆞ에한나라긔신이한왕을ᄃᆡ신ᄒᆞ야츙졀이혁혁ᄒᆞ나이는당당쟝뷔오식국지록ᄒᆞ야ᄌᆡ칙이몸에잇슴이라금일션랑은칙망업는ᄋᆞ녀지라만일이연ᄒᆞᆫ련셩이츙의지심을품은쟤아닌즉엇지창졸에이경륜을판출ᄒᆞ리오슈연이나츙신을효ᄌᆞ지문에구ᄒᆞᆫ다ᄒᆞ니다만션랑의츙심이탁월ᄒᆞᆯ쁜아니라평일연왕의ᄒᆞᆫ도ᄒᆞᆫ덕인가ᄒᆞ노라련지츄연긔용ᄒᆞ시며진왕을보샤왈션랑의긔질이뎌ᄀᆞᆺ치쳥약ᄒᆞ나거

믄고를밀치고로젹을ᄭᅮ지짐애팔ᄌᆞ츈산에상풍이쇼슬ᄒᆞ니보는쟈로ᄒᆞ야곰업든츙분이유연이싱길지라의봉뎡젼에연왕의츙셩으로돌니지못ᄒᆞ든혼암ᄒᆞᆫ인군을수곡지금으로응용이풍잔ᄒᆞ야황연이ᄉᆡᆼ돗게ᄒᆞ니이는진실로고금의업는일인가ᄒᆞ노라

량왕이돈슈ᄒᆞ더니아이오일모ᄒᆞ며량왕이되츌ᄒᆞᆯᄉᆡ태휘궁녀를명ᄒᆞ야취흠을붓들어뎐폐에ᄂᆞ림을보시고바야흐로션랑을부즁으로내여보낼ᄉᆡ태휘량뎐과공쥬비빈이모다챵연ᄒᆞ여수이다시드러옴을말ᄒᆞ시며비록기간이라도련련ᄒᆞᆫ정회원별흠ᄀᆞᆺᄒᆞ여ᄒᆞ시더라연왕이션랑을다리고부즁에니름애샹해대경ᄒᆞ야래폐ᄂᆞᆫ손을잡고반겨ᄉᆞ지부ᄉᆡᆼ흠ᄀᆞᆺ교챵두차환은강쥬로가든일을말ᄒᆞ며뎐되무심치아님을차탄ᄒᆞ더라챠셜광음이홀홀ᄒᆞ야황쇼졔츄즈동에온지임의일삭이라식음을젼폐ᄒᆞ고쥬야호읍ᄒᆞ야월듸화용이날로쇠샥ᄒᆞ고슈요라군에루흔이ᄆᆞᄅᆞᆯ때젹으니위써쳑왈구가의출부됨을셜워흠이냐국가의죄슈됨을탄식흠이냐잔명을ᄌᆞ졀ᄒᆞ야쳔기의쇼원을일워주고져ᄒᆞ니출하리어셔죽어네어미잔쟝을듸오지말라쇼졔도모지답흠이업고더욱울기를마지아니ᄒᆞ더니일일은츄풍이닐며뎐긔쇼슬ᄒᆞᆫ즁젹막공산의슯히우ᄂᆞᆫ두견셩과뎜뎜ᄒᆞᆫ쳠아ᄭᅳᆺ히흐르ᄂᆞᆫ반듸불이쳐량ᄒᆞᆫ근심과비창ᄒᆞᆫ회포를일비쵹동ᄒᆞ는지라모쳔과도화ᄂᆞᆫ임의잠드럿고홀로벼ᄀᆡ를의지ᄒᆞ야경경잔등을ᄆᆡᆨ믹히ᄇᆞ라보며잠을일우지못ᄒᆞ고왕ᄉᆞ를싱각ᄒᆞ며신셰를차탄ᄒᆞ더니홀연ᄉᆞ몽비몽즁에삼혼이유유ᄒᆞ고칠빅이탕탕ᄒᆞ야ᄒᆞᆫ곳에니르니일좌루각이반공에소삿ᄂᆞᆫ대문뎡이심슈ᄒᆞ고

쟝원이굉걸ᄒᆞ야인간궁궐과방불ᄒᆞᆫ즁무수ᄒᆞᆫ션녜혹란됴를ᄃᆞ고혹복홰을멍에ᄒᆞ야쌍쌍이왕ᄅᆡᄒᆞ거ᄂᆞᆯ황쇼졔압히나아가일ᄀᆡ션녀를잡고문왈이곳은엇더ᄒᆞᆫ곳이며더루각은뉘집이뇨션녜답왈이곳은련샹옥경이오뎌루각은소위샹쳥궁이니이궁즁에샹쳥부인이계시니라쇼졔우문왈샹쳥부인은엇더ᄒᆞᆫ신부인이뇨션녜쇼왈그ᄃᆡᄂᆞᆫ엇더ᄒᆞᆫ녀저완대샹쳥부인을모르ᄂᆞ뇨부인은이에쥬나라태시시니샹뎨의명을밧아샹쳥궁에쳐ᄒᆞ야련샹션녀를교훈ᄒᆞ시ᄂᆞ이다황쇼졔ᄎᆞ언을ᄃᆞᆺ고심즁에싱각ᄒᆞ되내일즉드르니태시아름다온덕이잇서쳔츄부인의ᄉᆞ푀라ᄒᆞ니엇더ᄒᆞᆫ사ᄅᆞᆷ인고가보리라ᄒᆞ고문젼에니르러청알ᄒᆞᆫ대일ᄀᆡ시녜길을인도ᄒᆞ야궁즁에드러가니십이란간에쥬렴을놉히겄고삼쳔궁녜명월패를울니며뎐샹에뫼셧스니이샹ᄒᆞᆫ향내졍신이황홀ᄒᆞᆫ즁일위부인이거지유한ᄒᆞ고용뫼단졍ᄒᆞ야겸소ᄒᆞᆫ복식과유슌ᄒᆞᆫ태도로빅옥교의에놉히안졋스니봉션운번이시위엄슉ᄒᆞ더라황쇼져를인도ᄒᆞ야바로뎐샹에오름애샹쳥부인이문왈그ᄃᆡᄂᆞᆫ엇더ᄒᆞᆫ사ᄅᆞᆷ이뇨황쇼졔앙연답왈쳡은인간대명국연왕의뎨이부인황씨니이다샹쳥부인이황망이교의에ᄂᆞ려답례왈인간련샹이엇지다르리오부인이임의텰국부인이실진대ᄯᅩᄒᆞᆫ귀인이라엇지이곳에니르시뇨ᄒᆞ고시녀를명ᄒᆞ야칠보방셕을베풀고안즘을쳥ᄒᆞᆫ대황쇼졔ᄉᆞ양차아니ᄒᆞ고좌에나아가왈쳡이부인의현슉ᄒᆞ신덕을듯고ᄀᆞᆯᄋᆞ침을엇을가ᄒᆞ야왓ᄂᆞ이다샹쳥부인이쇼왈내무ᄉᆞᆷ덕이잇ᄉᆞ리오부인은례의지방에고문대족으로왕후부인의존귀흠을겸ᄒᆞ시니반ᄃᆞ시규범ᄂᆡ